Ն. 4683 1900 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 9 ԲԻՆԱՇԽԻՆՊԻՀ 1318 ՐԻԱԼԻՊ 29 ՕՆ ԱԼԹԸՆԱԼԸ ՄԻՆԷ

20 ԹԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԹԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒԱՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷՐԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ԱԹԱՄՊՕԼ	140 զր.	70 զր.	40 զր.
ԹԱՇԻՐ	150 »	80 »	45 »

Մեկհատիկ 20 զրուշան

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Զինելի վէ Յունելի սահիպէ զր. 5
Գիւնելիւ սահիպէ 11ի 10ր. հա. » 3

Մէվասալը նաֆիսայա տաիր պէնալէր մէհհանէն գազալ օլունաճագ վէ աէրհ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ

Իսարէիանէսի Սիրամգոլաա Գազը Ալի Հասանէսինէ նումէրօ 20, ձիվէլէկեան մարգասանա տար։ Գեանֆիէի մէվասա հաղդանա կազէթանդն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

ՊԻՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ուշինկթօնան Բարիզէ չէքիլէն դիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէաի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ Ինկիլիզ-Ալեման մուգավէլէնամէսինէ տաիսի օլմագ սավէթինէ իմզասէր իր մէսիմ տիր։

—

Մ. Վիլավէրա՝ Սրանիա Մէճլիսը մէզունանդան բէս ինթիխապ օլունմուշ տիր։

—

Թրանսվաալտան Լօնտրայա վարիա դան խապէրլէրէ կէօրէ, ժէնէրալ Տըվէթ՝ ազ վագթտան էվրտա տէվլէթլէրինին Պօէրլէր լէհինէ թէվասսուր իտնէլէլերինի մէէյուս օլան Պօէրլէրէ վա իրմէկ տիր։

—

Ճէնուզի Ամերիգատաքի Զիլի հիւմհուրիյէթինին Բարիզ սէֆիրէթի՝ Վալորէսօ լէհրինէ պէյիւք պիր եանլը զուհուր իրտիկինէ տաիր տիւն մէրիլէն պիր հավատիսի բէսմէն թէքզիզ իրմէկ տիր։

—

Բանամատան Նիւ-Եօրգա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գօլոմպի հիւքիւմէթի՝ պիր Ինկիլիզ սէֆինէսի թուրմուշ օլաբիլէնտան, Ինկիլիզ գօնսօլոսը՝ հիւքիւմէթը մէթպուէսինէ պիր թէլէկրաֆ քէլմէտ իտէրէք, պիր հարպ սէֆինէսի կէօնտէրմէսինի բէնա իրմէկ տիր։

—

Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ բէս Գրիւկերի Բարիզէ կէօրէ ամոք էլտիրմէկ ազ թաթիլը եշալ ձէմիյէթլէրինէ ափվը ուսուսի պահշ խիյօր, լաքին պունը Նահուելէր աւէյհինաէքի գարբաբզալարը էսնասընտա մահքիմ օլան ճէզայիրլիէրէ տիրիզ իտիյօր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Պիր գաչ տէֆալար վերիլէն էմրլեր խիլաֆընա օլարագ, պէօյիւք վէ քիւչիւք բիւթպէտէն օլան զապթսի մայթէլերինէ վերիլէն պիր թազմ ասքերին թալիմ վէ թերպիյի ասքերիյէտէն մահրում գալաբզալարը կիպի, խըրատէլերինատ պուլունաբզալարը զապթանդն էվլերինատ աշճըլըգ վէ չօճուգ լալաբզը իթմէքատ վէ գուճագալարընա պօղչալար օլտուզը հալտէ, սոգաղարտա զապթան հարէմլերինին էօնլերինէն կիթմէքտէ օլտուզը վէ զապթանը ասքերիյէտէն պաղլարընդն թէպլեղաթ վէ թէնպիհաթը վագբայա գաբզը սըքիթ վէ հայրիյէթը ասքերիյէլերիյլէ միւթէնասիպ օլմայան եէրլերէ կիթիրքլերի վէ ասքերի թապիպլերին ատ սիվրլ օլարագ տօղաշաբզալարը վէ պունլարան պիր թագըմը բէսմի էլպիսիլերինի կիյինմէկ օլսալար պիրլէ, դէլիճսըզ վէ սէթրիլերինին կէօնիլերի աշէգ օլարագ կէզմիքլերի անաշէլմէզ, վէ զապթանդն իրատէի Սէնիյէ իլէ թէէքիտ օլընմէզ օլան մէմուրիյէթ խիլաֆընա պուկիպի հարաքէթլերտատ տէվամլարը բիզամ ալիյէ մուզայիր վէ գանունէն չիտատէլի մէսուլիյէթի մուճեկ օլաճաղընդան, պու կիպի հալլերատէն սազընճաճալար, վէ աքսի հալատէ պուլունաճալար հաղդանա մուամէլաթը գանունիյէնին իճրա խիլմէճէյի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն ախտ օլան տաիրէյէ թէպլեղ օլընմէզ տիր։

—Ցէրսատատէթատէ պաղը սարրաֆ վէ թիճճարլար թարաֆընդան քէզապալը վէ տէլինմիշ ալթուն վէ կիւմիւշ բարալար էհալիյէ տաղըտըլարագ թիճարէթ խիլմէքատէ օլտուղը, վէ թաշրատան հէր բօսթա չըգընլարը իլէ ճէլպ օլունան սիլիք, տէլիք բարալար՝ մահալէրի կէօմրիւքլէրինէ գէլայըգլա կէչիրիլէպ պէտէլերինէ սաղլամ ալրա կէօնտէրիլտիկի, վէ պու բարալար իչինատէ պուրատա քէսիլմէկ վէ թարթըլմատըգճա անլաշըլմազ հալէ կէթիրիլմէկ Օսմանլը ալթունլարը տա պուլընդըը, վէ էվրբաատան իզմիր, Սէլանիք վէ սաիր մահալլէրէ կէօնտէրիլէն կրո-բօլար կէօմրիւքլէրտէ աշըլմագտըգը տաղրուճա թիճճար մաղազալարընա կէօթիւրիւլթիկի, վէ պունլարատա միճէվհէրթի վէ սաիր զիգըյմէթ վէ նոգսան այարը պիր չոգ զիյնէթ ալթունը, մէճիտիյէ, չէրեֆ, իքիլիք վէ զրուշըգլար վէ թագլիտ մէճիտիյէլեր տաիր պուլընդը՝ Ցախիլիյէ նէզարէթինէ պաղը թարթիլարատան եազըլմազլա, պու խուսուսա տիգգաթ իտիլմէսի՝ Մալիյէ նէզարէթիյլէ Բուսումաթ էմանէթինէ էմր օլունմըշ տըր։

—Մալիյէ նազրը տէվ. Բէշատ բաշա հազրէթլերի՝ բահաթըզը-զընդան տօպայը տիւնքի Մէճլիսը խասը Վիւքէլատա հազը պուլընամամըշ տըր։

—Կէյվէ պիտայէթ մահքէմէի ազաբընդան հաճի Զիյա էֆէնին սուի հալինէ մէպնի, եէրինէ տիկերինին ինթիխապ իտիլմէսի զըմնընդա Ատիյէ նէզարէթինդն Ցէրսատատէթ միճէթթիշլիկինէ էմր վերիլմիշ տիր։

—Պէշիքթաշ մուհաֆըզը տէվ. Հաճի Հասան բաշա հազրէթլերինին Մէնդուրը պու կիւն գրատթ օլընճաճագ տըր։

—Ֆուգարա օլտուգլարը մահալլէրի իմամ վէ մուխթարլարը թարաֆընդան վերիլճէճէք իլմուխապէր իւզերինէ պէլէտիյէ տաիրէյէրինէ թատիդ իթթիրէնլերէ սատագի հազրէթը Բաճիշահի օլմագ իւզրէ հաֆթատան հաֆթայա աթիյէի Սէնիյէ Թէվֆի վէ իթթաը էմր ու ֆէրման պույրուլմըշ տըր։

—Թահթը մուհաքէմէյէ ալընըպ տա թէպրիյէի զիմմէթ իտէնլերին մաաշլարը թէսվիյէ իտիլմէք իչիւն Շուրաի Ցէվլէթճէ իթթիխապ օլընան գարարընը իւմէրա վէ զապբթանը ասքերիյէյէ տախի շումուլի օլմասը լազըմ կէլճէճկի՝ օրտու միւշիրիթլերինէ իշար օլընմըշ տըր։

—Պաղտատատան եազըլարընդան կէօրէ, թէպլիղ պույրըլան էմր ու ֆէրմանը Հիւմայունա իթթաթլա բիզամ ալի տաիրէսինատ հարէքէթ իտէն Իպն իլ Բէշիտին ասարը ուպոտ տիյէթքէարիսի մազհարըթագտիր պույրըլարագ, քէնտիսինէ սէլամը Շահանէ թէպլիղ ու թէպշիր պույրըլմըշ տըր։

—Ալէմանիա իմբէրաթօրը թարաֆընդան Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ Ալէմանիանդն եէնի սիլահլարընդան իքի ատէտ մաքինալը Թիֆֆէնք թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Բէմի իտարէսինին հոկա. հաբլաթը՝ 168,000 լիրաի Օսմանիյէ պալիզ օլմուշ տըր։

—Աթինա կազէթալարընդն պէյանընա կէօրէ, չէհրը մէզգիրբ կիթմիշ օլան Մ. Զարիֆի իլէ Մ. Գուրճի՝ պէզզամ պաղը թահդիգաթ ճրա իտէրէք, էկէր թէշքիլի թասավվուրընա պուլընաբզալարը վաբօր գումբանեասընդն թէրագգը իտէպլիճէճլինէ գանի օլուրլար իսէ՝ եունան հիւքիւմէթիյ-

—Էրզրում վիլայէթինատ Սպիր գազասը յա Պայպուրթ արասընտա սէնէվի 3000 զ. պէտէլ իլէ պիր բօսթա սիւրիճիլիկի իհտաս օլունմըշ տըր։

—Մուշ սանճաղընտա Սասուն գազասը մէրքէզի օլան Խասթուր գասապասընտա պիր պէլէտիյէ տաիրէսի Թէշքիլինէ՝ Շուրաի Ցէվլէթ գարարը յա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ինկիլիզ ասարը աթիգա մուալիմլէրինատէն Մ. Բոն Մարշան իլէ բէֆիգի Մ. Էպրիսթօն՝ պու քէրրէ եանեայա վիրուտ իթմիշլէր տիր։

—Իտարէի Մախսուսէնին Հէրպէպա վաբօրը՝ եէմէն իշին Պէյրութտան ալմըշ օլտըը 1130 նէֆէր գուրա ասքերինի համիլ օլտըը հալտէ Սիվէյիշէ միվասէլէթ իթմիշ տիր։

—Էտիրնէ վիլայէթի նուֆուս նէզարէթինէ Պէյրութ նուֆուս մէմուրը Հիւսէյին Հիւսնիւ էֆ. Բային օլընմըշ տըր։

—Կէօրիճէ սանճաղընտա Գէօնեա գարիյէսինատ Քեատիլ, Սիւլեյման, տիկէր Քեատիլ վէ Նագի Նամ հայտուտլար իլէ 10 նէֆէր հայվան խըրսըզը Թուրուլմըշլար տըր։

—Եանեա վիլայէթինատ Սգարաբար գազասընտա 3 տիւլկերի գաթլ իթմիշ օլան մէշհուր հայտուտ Քեազիմ վէ ըէֆիգլերի՝ ժանտարմալար թարաֆընդան բուսուսա տիւշիրիլէրէք, մէրգում թէլէֆ վէ պիր ըէֆիգի տերտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Պողազ Իչի սահիլինի տէվր ու թէֆթիշ իտէն Բուսումաթ Էմանէթինին սթինպօրը՝ Պէյդողդն Սէրվի ճիհէթինէ մուվասէլէթինատ, Ցէրսատատէթտէն Պարթընա կիթմէքատ օլան պիր եէլքէն կէմիսինին հալի շիպհէյի տավէթ իթմիշ, վէ իւզերինէ վարբլարագ վէ թեհարիյաթ իճրա իտիլերէք Եունան սահիլի իսքէլէլերինին պիրինատէն եիւքլենիլմիշ պիր մրգտար մէմուռէշա օլտուղը կէօրիլմիշ վէ մէզքիւր կէմի սթիմպօթա պաղլանըպ Բուսումաթ Էմանէթիեէ կէօթիւրիլմիշ տիր։

—Եաֆա չէհրի խարիճինատ սրիրթօ վաղընա մախսուս պիր մահզէն եաբըլմասը իչիւն բուխաթ իթասընա տաիր Երուսաղէմ միւթէսարրըֆլըղընա մահալլի թիճճարը թարաֆընդան պիր արզուհալ թագտիմ օլունմըշ տըր։

Մէզքիւր արզուհալ՝ թահրիրաթը մախսուսէ իլէ մագամը տիտինէ թագտիմ իտիլմիշ իսէ տէ, սրիրթօ՝ թուրուշը մատտէլէրտէն օլտուղընան, էնշասը իսթիտա օլունան մահզէնէ սրիրթօ ֆըշըլարընդն վաղընան մէմլէքէթ պիր զարար վերիլմէսի միհէթէմլի օլուզ օլմասընդն էթրաֆըյա պիթթիգի գէֆիյէթին պա մազպաթա պիտիրիլմէսի լիզումը ճէվապէն Երուսաղէմ միւթէսարրըֆլըղընա եազըլմըշ տըր։

Վագը օլան սիւալա ճէվապ ալընարգտան սոնրա, էվրագը միւթէֆէրրիսաը լի էճ լիւթ թէտագիդ Շուրաի Ցէվլէթէ թէվֆի իտիլճէճէք տիր։

—Շիրա իլէ Քէֆքէն ատասը սրասընտա 20 միլ աշըգտա զախիրէ եիւքլու պիր եէլքէն կիմիսի պաթմըշ տըր։ Զայիֆատան մալիմաթ եօգ, եալընըզ կէմիին օմուրկասը կէօրիլնիյօր իմիշ։

—Ցէրսատատէթ մահալլէրինէքի էպնիյէտէն եըզըլմագ իւզրէ օլանլարընդն պիր դազ վուգուրնա մէյտան վերիլմէմէք իւզրէ պիթթիֆթիշ հէման եըզդաբըլմասը վէ սիտ օլան մէմուրլարընա իյճապընատա զապբթաճա տախի մուավէնէթատէ պուլընըլմասը խուսուսը՝ Ցախիլիյէ նէզարէթինատէն Զապթիյէ նէզարէթինէ էմր ու իշար իտիլմիշ, վէ նէզարէթը միշարէլէյհատան մէմուրիյընը զապբթայա պու պապատ թալիմատ վերիլմիշ տիր։

—Մանավ Անդրէաս իսմինատ պիրի, տիւն ագշամ Պալաթտան խանէսինէ կիթմէքատ իքէն, Քեսմէ Դայատա տիւշիւպ ֆիճճէթէն վէֆատ թիմիշ տիր։

—Ցիւն Բուսմէլի Հիսարընտա պիր գօրուճընդն օղու կէնճ պիր իսլամ տէլիգանը՝ միւասիրի իլէ սավա կիտիպ, Թիւֆէնկի չէքատկի սրրատա գազատն միւասիրիրինին սոլ թարաֆընա խապէթլէ մէրգումը թէհլիքէլի սուրէթատ եարալամըշ վէ վուրուլան միւասիրը կէճէ վէֆատ իթմիշ տիր։

—Ցիւն Խարիճիյէ նէզարէթի պէօյիւք մէմուրլարընդան միւրէքքէպ օլարագ, Ցաբրէի Խարիճիյէատ իճթիմա իտէն զօմիսիօնը մախսուսատա չէհպէնատէրլէրէ տաիր պաղը իսլահաթ հագգընտա միզաքէրատ իճրա իտիլմիշ տիր։

—Ցէրսատատէթ բօլիս մէմուրլարընա պու սէնէնին սեպտ. այը մասալարընդն իթասընա պաշանմըշ տըր։

—Իթալիանդն Գօբէնհակ սէֆիրը սապգդը պարոն Կալօվանիա Ցէրսատատէթ սէֆիրլիկինէ, վէ Ցէրսատատէթ սէֆիրի գօմանտէօր Բանցա Լօնարա սէֆարէթինէ թահվիլը մէմուրիյէթ իտէճէճլեր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քազ. Ժողով եարընքի ճումասա կիւնիւ Գալաթա Խորհրդարանընա ագը իճթիմաէ տավէթ օլընմըշ տըր։

—

Ցիարպէքիր Որբանոցընտան վարիա օլան խապէրլէր իւզերինէ միւսի իանէ գօմիսիօնը՝ մէզքիւր Որբանոցը Հոգաբարձութիւնընա մէմուրիյէթինատէն էլ չէքտիրմէկէ գարար վերմիշ իտի։ Պու գարար մուճիպինճէ, պու քէրրէ եէնի պիր Հոգաբարձութիւն թէշքիլ օլընմըշ տըր։

—

Կրօն. Ժողով՝ սալը կիւնքի իճթիմաընա, Պրուսա Էրմէնի Գաթոլիք մէրքասասը Ճամճեան հիւրմ. Ցարութիւն Եպիսկոպոս թարաֆընդան մէճլիսը մէզքիւր Ատենապետի Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանա կէօնտէրիլէն վէ Պալեան Տ. Եմմանուէլ վարդապետին հիսապ մէսէլէսի հագգընտա էյզահաթ վերիլէն պիր մէքթուպը նազարը տիգգաթա ալմըշ. վէ պու մէքթուպը Արմաշ Դպրեվանքը վերատեսուչը Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազանա թէպլիղ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Տ. Եմմանուէլ վարդապետ՝ մէզքիւր Դպրեվանքտա պուլընտըզընտան, Տ. Եղիշէ Սրբազան՝ մումայիյհ վարդապետին էյզահաթը տիյնէյէճէք վէ իճրաի իյճապը իչիւն բարօրթօսընը կրօն. Ժողովա եազաճագ տըր։

—

Գանտրիմա Էրմէնի քէշիշ էհալիսի վէ Թող. Խորհուրդ՝ Բաթրիգխանէյէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, Առաջն. Ցեղապահ Դուրեան Տ. Թաթուլ վարդապետին՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրտատ իպգա օլընմասընը թալեպ ու խաթատա էթմիշլեր տիր։

—

Սղերգ Գաւառ. Վարչութիւնը՝ Առաջն. Ցեղապահը թէպէտաուլինէ տաիր կեդր. Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընդան պիր գարար վերիլմիշ օլաբզընը իշլետէրէք, քէնտի Առաջն. Ցեղապահլարընդն մէմուրիյէթինատ իպգա օլընմասընը թահրիրաթը մախսուսէ իլէ Բաթրիգխանէտէն թալեպ իթմիշ տիր։ Մալիւմ օլաբզը իւզրէ, Սղերգ Առաջն. Ցեղապահը Տ. Փառէն վարդապետին այնը մէմուրիյէթլէ Քղրէ, վէ Տ. Վահրիճ վարդապետին ատ Սղերգ կէօնտէլիլիմէլերինէ կեդր. Ազգ. Վարչութիւն պունատան ագաէմ գարար վերմիշ տիր։

—

Պիլեճիք Գաւառ. Ժողով՝ կքօն. վէ Քող. Ժողովլարը միճեատատէն ինթիխապ իթմիշ վէ լիճլիթասափ ինթիխապ բարթիօսընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտերմիշ տիր։

—

Ուսումն. Խորհուրդ՝ Ցէրսատատէթատ պիլիճիլէ Թող. Խորհուրդլարա պիր Շրջաբերական իրսալ իտէրէք, մէքթէպլերինատ էյֆաթ մէմուրիյէթ իտէն վէ շահատէթնամէլերի օլման մուալիմ վէ մուալիմէլեր հագգընտա լազըմ կելեն թէրթիպաթը իճրա իթմէք իւզրէ նոյմ. սօնունա գատար անլերին իսմլերինի թէպլեղ իթմէլերինի թավսիյէ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մարսիլիա 21 նոյ.—Պու կիւն պուրատա պէքլենէն կեշրեբլու սէֆինէսի՝ հավանըն պօղուգ օլմասըյլա կէհիքմիշ օլաուզընատան, հէնուզ կէլմէմիշ տիր։

Ալժէ (ճեզայիր) 21 նոյ.— Ղայէթ չէտիտ պիր պօբա՝ ճեզայիրի խարապ իթմիշ տիր։ Թախրիպաթ քիւսիյէթլի տիր։

Բարիզ 21 նոյ.—Հարպիյէ գօմիսիօնընա էսպագ հարպիյէ նազրը Մ. Գրանց իճրաի բիյասէթ խտէճէք տիր։

Մարսիլիա 21 նոյ.—Սաղզգ մալիյէ նազրը Մ. Վիլավէրա՝ Գօրթեզ մէճլիսլերի բիյասէթինէ նասպ օլունմըշ տիր։

Ամսթերտամ 21 նոյ.— Գրալիցա Վիլհելմինին կէլեճէք յունվար 31ատ ագաը իպտիվամ իթմէսինէ գաթիյէն գարար վերիլմիշ տիր։

Լիսպոա 21 նոյ.—Ասաքիրը մէրթէֆիգէ՝ Հիւրիյագը իշլոլ իթմիշլեր տիր։ Ուաշինկթօնան կէլեն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէաի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ եազընատ ասաքիրինի Զինտէն կերի չէքճէճէք տիր։

Թրանսվաալտան կէլեն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Օրանժ մէմլէքէթինին ճէնուպընատա Ինկիլիզլերի եօրուլյօրլար։

Բրէթօրիատան Լօնտրայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մարէշալ Բոպէրթ՝ պիր պէկիրատէն միւշիւպ եարալանմըշ տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՍԻՐԴ ԹԷԱԹՐՕՍԸՆՏԱ

Պու ագշամտան իթիբարէն մէզքիւր Թէաթրատա սինէմաթօկրաֆլա իճրաի լուպկյաթ օլընճաղը կիպի, Քէրենիմաթ վէ օյունլար վուգու պուլաճագ, վէ պիր օրքէսթրա Թէրենիմաթ իճրա իտէճէք տիր։ Էհալիսին էյլենճէսի իչիւն հեր տիւրլու Թէատրէրէ թթիխապ օլընճաղ տըր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գրաքէօյ քէօրբիւսի ճիվարընտա պաղը օլուզ, Ֆլման Թէսմիյէ օլընան վէ չալուր Թապիր խիլէն վարօր մէզատ իլէ սաթլըղա չըգարըլմըշընդան, էյզահաթ ալմագ վէ վարօրը կէօրմէք իսթէյէնլերին՝ Մամանէաէ «Սիրէ Ֆրանսէզտէ Մէտաժրի Մարիթիմ գումբանեասը ճէնիթէսինէ մուրաճաաթ էյլեմէյլերի լազըմ կելիր։

3—1 Սեր ոճնրելի։

ԻԹԱԼԻԱ

1814ՏԷՆ 1871Է ԳԱՏԱՐ ԻԹԱԼԻԱ ԻԹԹԻՀԱՏԸՆԵՐՆ ԹԱՐԻԽԻ

ԻՐԱԼԻԱՆԸՆ ԲԷՐԳԱԳԷՅՄԸ ՀԱԳԳԵՆՈՒԱ ՊՈՂԸ ՄԻՆԻՍԷՌ

Ինկիլիզ մուհարբերէրենաէն Մ. Պօլթօն Բէնկին պալէատէքի սերլէվհա իլէ նէշը ԻԹԱԼԻԿԻ ԻՔԻ պէօյիւք ճիլո, պու կիւնլերէտ մաթպու�թ ալէմինէտ միհիմմ միւպահասալարա սէպէպ օլմագտա տբը։

Զէմանըմըզդա Ինկիլթէրէնդն, Ալէմանիանդն, Բուսիանդն, Ֆրանսանդն ասքէրի թէտարիքէաթտա վէ միւսթէմիլքէաթ բօլթիգասընտա միհիմմ թէչէպպիւսլերինի կէօրենլէր՝ ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ պու ճիհէթլերտէ մեզգիւր տէվլէթլերտէն պիր տէրեճէյէ գասար կէրիյէ գալմագտա օլմասընտան տօլայը թէսճճիւպ ԻԹՄԷՔՏԷ տիրլեր։ Սբրք զէմանը հաղբրա պագբլաբզը հալտ՝ էյլէ պիր զանն հասբլ օլմագտա՝ տբը քի՝ կէօյա՝ ԻԹԱԼԻԱ՝ ֆասլիյէթ նօգթսի նազարբնտան տիկէր էվրօբա տէվլէթլերինտէն կէրիյէ գալմբզ պիր տէվլէթ տիր։

Հալպու քի՝ ուզուն պիր զէմանդն տէյլի՝ եալընբզ սան եարբմասբդն թարիխնի հէօղտէն կէչիրմէք՝ պու զանընդն եանլբզ օլուզը հագգընտա գանատթ հուսուլինէ քիֆայէթ ԻԹՄԷՔՏԷ տիր։

Նէ՞ իսի 1859 սէնէսինէ գասար ԻԹԱԼԻԱ։ Թէքմիլ չբմալ գբսմբ Աւսթրիանդն էլինտէ պուլընան վէ ճէնուպ գբսմբ տա գուվվէթիդ ուֆագ հիւքիւմէթլերէտէն իպարէթ օլան պիր մէվլէքէթ։

Էօյլէ պիր մէվլէքէթ քի՝ կէչմիշ զէմանլարտա Թարիխի զայէթ բարլագ օլմասընա բաղմէն՝ 1859ա գասար Էվրօբանդն բօլթիգա հիսապլարընտա մէվգը վէ նուֆուզը եօգ իսի։ Պիզ պու կիւն Լէհ միլլէթինի նէ՞ հալտէ կէօրիյօր իսէք, 1859 սէնէսինէ գասար տա՝ ԻԹԱԼԻԱՆ միլլէթի՝ ուֆագ պիր ֆարգիլէ՝ հէման այնի հալտէ պուլընմագտա իսի։

Իշթէ զէմանըմբզտա պիր տէվլէթը մուազզամ օլուպ, Էվրօբա միւվազէնէի սիյասիյէսինտէ միւհիմ պիր մէվգը իշղալ իսէն վէ հէր մէսէլէտէ սէսինի իշլթիրէն ԻԹԱԼԻԱՆԸ՝ տահա էլլի սէնէ էվվէլքի հալի պու իսի։

Շբմալի ԻԹԱԼԻԱՆԸ՝ Աւսթրիանդն եէսը զապթընան գուրթարբլմասը, վէ Սավսա խանէտանընդն հիւքիւմէթի ալթընտա օլարագ ԻԹԱԼԻԱ ԷԹԹԻՖԱԳԸՆԸ Թէչէքքիւլ (քի 1859ատն 1871է գասար օլան զէմանը իշղալ իսէր) հայրէթէֆզա պիր մուվաֆֆագէյէթ տիր քի՝ «ԻԹԱԼԻԱՆ միլլէթինին ճէսարէթինին վէ ֆասլիյէթ իգթիսարընդն է՛ն գուվվէթլի վէ է՛ն շանլը տէլիլի ատտ իսլիմէկէ չայան տբը։

Վէ մատամ քի կէօղիւմիւզիւ Թարիխին պու սահիֆէլերի իւզերինտէ տօլաշարբը յօրբզ, ԻԹԱԼԻԱՆ միլլէթինին պախթիյարլըզը տէմէօլան պու մուվաֆֆագէյէթինտէ իւշիւնճի Նաբօլէոնդն պէօյիւք եարտբմընը տա — «եարտբմի մէտէնիյէթէ պէօյիւք պիր խրտմէթ հիւքմինտէ իսի— ունութմալը տբը։

Ցիւնեա իւշիւնճի Նաբօլէոնը բէք չաբուգ ունութը։ վէ հագիգաթէն՝ Մէքսիգա մուհարպէսի իլէ Բրուսիայա գարշը իլանը հարպ իտիլմէսի էօյլէ խաթալը տբը քի՝ պունլարը եարմբզ օլան տատմը զիքը ԻԹՄԷՔՏԷՆ իսէ, զիքը ԻԹՄԷՔ միւրաճճահ օլաճաղընա չիւպհէ եօգ տբը։

Ֆագաթ իւշիւնճի Նաբօլէոնդն պու խաթալարա տիւշմէսինտէն էվվէլ թէրագգը վէ մէտէնիյէթ ֆիքիրլերինէ խըտմէթ ԻԹԱԼԻԿ պիր զէմանը օլմուշ տբը քի՝ օ միւտաթէ զարֆընտաքի բօլթիգասը քէնտի նամընա պիր չէրէֆ թէչքիլ ԻԹՄԷԿէ չայան տբը։

Իշթէ՝ ԻԹԱԼԻԱ ԻԹԹԻՀԱՏ վէ խաթիգալընա մուավէնէթ —վէլէվ քէնտիսի պաչգա պիր ֆիքր վէ թասավվուրլա պէօյլէ պիր մուավէնէթտէ պուլընմբզ օլսա պիլէ— իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին պու եօլտաքի թէրագգբէրվերանէ իճրասթը ճիմէսինտէն տիր։

Շիւպհէ եօգ տբը քի, ԻԹԱԼԻԱ ԻԹԹԻՀԱՏԸՆԸ հաղբրյանլարմասծինի, Կարիպալտի, Դավուր վէ չիմտիքի գրալընդն պէօյիւք բէտէրի իքինճի Վիգթօր Էմմանուէլ օլտբլար։ վէ չիպհէ եօգ տբը քի՝ Բոմայա կիրինճէյէ գասար ԻԹԱԼԵԱՆԼԱՐԸՆ կէօնակէօն ֆէտասբարլըգլը՝ միհիմմ վէ իհթիրամա չայան պիր եէօքիւն թէչքիլ ԻԹՄԷՔՏԷ տիր։

Ֆագաթ էկէր Իւշիւնճիւ Նաբօլէոնդն եարտբմը օլմասա իսի՝ բէք ազ ԻՀԹԻմալ վէրիլէպիլիր քի՝ սբրքի ԻԹԱԼԵԱՆԼԱՐԸՆ զայրէթի վէ ֆէտաքէարլըգլը պու կիւն օթուզ միլեօն ԻԹԱԼԵԱՆԱՆ միւրէքքէպ օլարագ կէօղիւմիւզիւն էօնիւնտէ պուլընան պու չանը վէ գուվվէթլի ԻԹԱԼԻԱ գրալիյէթինի վիճուտէ կէթիրէպիլէճէք իսի։

Բօլթիգասա էմէլին վէ թասավվուրը էհէմմիյէթի բէք մահտուտ տբը։ վէ Թարիխ՝ իգտամ վէ զայրէթէ տէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերմէզ։ Թարիխ եալընբզ պիր չէյ թանբը քի՝ օ տա մուվֆէֆէրէլի տիր։ Իմտի մուվֆէֆէրէլի նօգթսի նազարբնտան ԻԹԱԼԻԱ խաթիգալընընդն էն պէօյիւք եարտբմճբը Իւշիւնճիւ Նաբօլէոն օլմուշ տբը։ վէ վէլէվ Ֆրանսբզլը պու զաթը իսմինի իշլթմէք խաթէմէտէ հագգալը պուլընսալը պիլէ՝ ԻԹԱԼԵԱՆԼԱՐԸՆ քէնտի նամընա իհթիրամա պօրգալը օլտբգալարը ինքեար իտիլմէզ։

* *

Ասբլ մագսէտիմիզ՝ Իւշիւնճի Նաբօլէոնդն ԻԹԱԼԻԱՅա վուգու պուլմուշ օլան մուավէնէթինին իյզահը օլմասընդը ճիհէթլէ՝ պու մատտէ հագգընտա պունտան զիյատէ ըբարա լիւզում կէօրմէյիզ։

Շու եարբմ տարլբգ վուգուաթը զիքը ԻԹՄԷՔԼԻԿԻՄԻԶԻՆ սէպէպի՝ չարբմագբգ ճիհէթիյլէ՝ ԻԹԱԼԵԱՆԼԱՐԸՆ 1859ատն 1871է գասար Էվրօբա միլլէթլերինին հիչ պիրինտէն կէրիյէ գալմմբզ օլաբգլարընը կէօսթէրմէք տիր։

Ա՜հ՜պա 1871տէն պէրի կէրիյէ գալարը՞լար մը։—

Գաթի պիր գանատթա տէյէպիլիրիզ քի՝ խայբ՛ր։

ԻԹԱԼԻԱ ասքէրինին Բոմայա կիրմէսիյէ ԻԹԱԼԻԱ ԻԹԹԻՀԱՏԸՆԸՆ գուպպէսի վազ իտիլմիշ օլբ յօրբ։ Ֆագաթ՝ գուպպէկին վազ պինտնընը իքմալը տէմէք տէյիլ տիր։ Տահա բէք չօգ տախիլի ամէլիյաթ լազմ իտի։ Իշթէ 1871տէն պէրի ԻԹԱԼԻԱ տիբլօմաթլարընդն զայրէթ վէ իգտամը պունլարընդ իքմալինէ տարքի իտիլմէքտէ տիր։

Վէ էկէր ԻԹԱԼԵԱՆԼԱՐ 1871տէն պէրի՝ վագբԹսբզ օլաբզը իշին քէնտիլէրինէ բէք ազ մուվֆֆաֆբյէթ թէէմին իտէն Մասուա վէ էրիթրէ սէվգբյաթընտան պաչգա պիր չէյ եարմտաբլար իսէ, սէպէպի չու տբը քի՝ ԻԹԱԼԻԱ տէվլէթի տախիլի իտարէ նօգթսի նազարընտան պիլումում էվրօբա հիւքիւմէթլերինտէն ֆարգը վէ անլերին ճիւմլէսինտէն տահա նազիք պիր հալտ պուլընմագտա տբրլար։

Էվվէթ, Բոմա չէհրի ԻԹԱԼԻԱ գրալիյէթինին բայրթախթը օլմուշ տբը։ Ֆագաթ՝ Բարալբգ մագամընդն պունը թասթիգ ԻԹՄԷՄէսի, վէ Սավսա խանէտանը գրալիսի իլէ տարկընդ օլմասը՝ այնը թօբրագ տախիլինտէ եէքթիկէրինէ տիւմէնդ օլան իքի նուֆուզընդ տայմա բէգապէթ հալինտէ պուլընմասընը մուճիպ օլմագտա տբը։

Ֆրանսբզ տիբլօմաթլարընտան մէշհուր Մ. Իվ-Կիյօ՝ ախիրէն ԻԹԱԼԵԱՆԸՆ ԹԷՐԱԳԳԷՅԱԹԸ հագգընտա եազմընը պիր պէնտտէ՝ պու մէսէլէյի սուրէթը մախսուսէտ նազարը տիգգաթա թագտիմ էյլէմէքտէ իսի։

«Մալիւմ տիր քի՝ 1871 սէնէսինտէ Տօգուզընճը Պիոս Բաբա՝ Բիլիսէ նամընա օլարագ Սավսա խանէտանընա գարշը պիր էմրնամէ նէյը ԻԹՄԻՀ իսի։ արատան օթուզ սէնէ կէչմիշ օլմասընա բաղմէն՝ պու էմրնամէ ահքթամը պագբ պուլընմագտա տբը։ Զատիկ եօրթուլարընտա Գուիրինալ սէրայընդն մէնսուպ օլտուղը մահալլէնին պաչ բաբասը՝ մէզգիւր սէրայ տախիլինտէ ային իճրա ԻԹՄԻԿԷ սբրատա, Սավսա խանէտանընա մախսուս օլան տաիրէլէրէ օրհնանքէն վէրմէմէքտէ տիր։ պէրէգէթ վէրսին քի՝ Սավսա խանէտանը պունտան ասբլարրճա էվվէլ՝ Վատիկանտան գուվվէթի ալթընտա պուլընան մէմալիքի տախիլինտէ՝ մանէն տախ ԻԹԱԼԻԱ ԻԹԹԻՀԱՏը մուհապէթինտէն պաչգա հիչ պիր նուֆուզը ճարի օլամամասընա չալբշմագտա տբը։

Պու՝ ուզուն միւտտէթլի վէ բէք չօգ սապրիլի եարբլապիլէճէք պիր շէյ տիր։

Վէ թապիի տիր քի, պու եօլտաքի զայրէթի՝ զահիրէն բէք չօգ տատբ կէօսթէրմէքտէն։

Գ. Մ.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Տէր՝ ոգլամ էրէն Բիւլբիւրֆլար

Պէրլին 19 Նոյ.—Բէյխշթակ մէճլիսի՝ 1900 սէնէսի իւշիւնճի թախսիսաթը միւնզամմէյէ տաիր գանուն լայիհասընը միւզաքէրէ ԻԹՄէյէ պաշլամբզ տբը։ Պաշ վէքիլ գօնթ տբ Պիւլօվ՝ Զինտէքի գարբշբգլբգլարբը՝ Ֆիսա-Զէունդն Ալէմանիայա պիրլէշթիրիլմէսիյլէ միւնասէպէթի օլտբզընա տաիր օլան էֆքէտարբը սէրզէնիշքարանէյլերէտ ԻԹՄԻՀ, վէ տէմիզ տիր քի, Ալէմանիա՝ պիր ճիհանկիրլիք մուհարբէսի իսթէմէյօր, եալընբզ Զինտէ Ալէման մէնաֆիինի հըմայէ վէ մուհաֆազա, վէ Քիճարէթը տիւվէլյէնին Թէրագգբսընը Թէէմին ԻԹՄէք արզուսընտա պուլընընբյօր։ Պաշ վէքիլը միւշարէլէյհին էֆքէտարընճա, Զինտէքի պաշ գօմանտանընբզը պիր Ալէման ժէնէրալընդն էօհտէսինէ վէրիլմէսինէ պիլճիմլէ տէվլէթլերին մուվաֆագաթ ԻԹՄէսի՝ տիվլէը միւշարէլէյհիմին՝ Ալէման բօլթիգասը մէյրուլյէթինի Թանընբգլբրընա պիր տիլլի տիր։ Պախուսուս Բուս տէվլէթինին մուվաֆագաթը—քի պու արա խասթա օլան հիւքիւմտարընդն սէրիան իտտէի սրհհէթ ու ադիյէթ ԻԹՄէսինի կէրէք Ալէմանիա վէ կէրէք սաիր պիլճիմլէ մբլէթլեր Թէմէնինի իտէրլեր —Ալէման բօլթիգասը իլէ Բուս բօլթիգասը արասընտա նագապիլը տէք Թէզատալար (հակասութիւն) մէվճուտ օլմասընընը իսպաթ իտիյօր։

Զին իմբէրաթօրը՝ պու քէրրէ երինէ իմբէրաթօր Կիյէօմա իքինճի պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, սէֆիր պարօն տբ Ռէթթէյլերին գաթլինտէն տօլալը Թէքքար պէյանը Թէէսսիւֆ ԻԹՄէքտէ, վէ քէնտիսի հագգընտա ըզհար ԻԹտիկի հըսսիյաթը տօսթանէտէն տօլայը Ալէմանիա իմբէրաթօրընա պէյանը Թէչէքքիւրաթ էյլէմէքտէ տիր։ Պախուսուս Զին իմբէրաթօրը Զինտէ վազը օլան ճինայէթլերտէն իմբէրաթօր Կիյէօմընը քէնտիյի պիզգաթ մէսուլ Թուրմասընընը Թաստիգ ԻԹՄէքտէ, վէ միւբրիմլերի չէսիտէն Թէէտիպ ԻԹՄէք վատընտա պուլընմագտա տբը։

Բէթէրպուրկ 20 Նոյ.— Վլատիվոսթօգտան Նոյ. 15 Թարիխիյլէ Նօվօյէ Վրէմյա կազէթասընա պէրվէճհը աթի եազըլմբզ տբը։

«Զինլիլեր՝ ճէնուպի Մանչուրիէ 300 վէրսթլիք պիր մէսաֆէ իւզերինտէ տէմիրեօլ վէ Թելեկրաֆ խաթթլարընը խարապ ԻԹՄիշլեր վէ տէմիրեօլ սթասիօնլարընը եագմբշլար տբը։ Թախրիպաթ օն միլեօն ռուպլի Թախմին օլընընբյօր։»

Լօնդրա 20 Նոյ.— Կազէթալարընը Բէքինտէն ալբգ նէյը ԻԹԱԼԻԷԼԵՐԻ պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, Թիւան վէ Զուանկ բրէնպլէր՝ բիւթպէ վէ մէմուրիյէթլերինտէն ազլ իտիլմիշլեր վէ Մուգտէնէ նէֆի օլընմբշլար, լաքին հապս ճեգասընա մահֆիմ օլմամբշլար տբը։

Բէքին 18 Նոյ.— Մարբշալ գօնթ տբ վալտերսէ՝ պիլ պէյանմամէ նէյը իտէրէք։ Զիլի եյալէթինտէ եազմակիրլիկի մէն ԻԹՄիշ վէ իտատի ինզբպաթ էյլէմիշ օլաբզընը իլան ԻԹՄիշ տիր։

Հօնկ-Գօնկ 19 Նոյ.— Պիր չայիտյէ կէօրէ, պիր տէվլէթ՝ չէհրէ նազբը Թէբէլերի իշղալ ԻԹՄէյէ միւսասէ Թալեպ ԻԹՄիշ իմիշ։

Պէրլին 20 Նոյ.— Բէյխշթակ մէճլիսի՝ Զին իշիւն Թախսիսաթ միւզաքէրէսինէ տեմամ ԻԹՄիշ տիր։ Ալէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ տբ Պիւլօվ՝ իտարէի քելամ իտէրէք։ Բէքքինն պօշալթբլմասը իշիւն Բուսիա Թարաֆընտան վագը օլան գուվվէթի ալթընտա պուլընան մէմալիքի տախիլինտէ՝ մանէն տախ ԻԹԱԼԻԱ ԻԹԹԻՀԱՏը մուհապէթինտէն պաչգա հիչ պիր նուֆուզը ճարի օլամամասընա չալբշմագտա տբը։

Պու՝ ուզուն միւտտէթլի վէ բէք չօգ սապրիլի եարբլապիլէճէք պիր շէյ տիր։

Վէ Թապիի տիր քի, պու եօլտաքի զայրէթի՝ զահիրէն բէք չօգ տատբ կէօսթէրմէքտէն։

Գ. Մ.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Տէր՝ ոգլամ էրէն Բիւլբիւրֆլար

Պէրլին 19 Նոյ.—Բէյխշթակ մէճլիսի՝ 1900 սէնէսի իւշիւնճի Թախսիսաթը միւնզամմէյէ տաիր գանուն լայիհասընը միւզաքէրէ ԻԹՄէյէ պաշլամբզ տբը։ Պաշ վէքիլ գօնթ տբ Պիւլօվ՝ Զինտէքի գարբշբգլբգլարբը՝ Ֆիսա-Զէունդն Ալէմանիայա պիրլէշթիրիլմէսիյլէ միւնասէպէթի օլտբզընա տաիր օլան էֆքէտարբը սէրզէնիշքարանէյլերէտ ԻԹՄիշ, վէ տէմիշ տիր քի, Ալէմանիա՝ պիր ճիհանկիրլիք մուհարբէսի իսթէմէյօր, եալընբզ Զինտէ Ալէման մէնաֆիինի հըմայէ վէ մուհաֆազա, վէ Քիճարէթը տիւվէլյէնին Թէրագգբսընը Թէէմին ԻԹՄէք արզուսընտա պուլընընբյօր։ Պաշ վէքիլը միւշարէլէյհին էֆքէտարընճա, Զինտէքի պաշ գօմանտանընբզը պիր Ալէման ժէնէրալընդն էօհտէսինէ վէրիլմէսինէ պիլճիմլէ տէվլէթլերին մուվաֆագաթ ԻԹՄէսի՝ տիվլէը միւշարէլէյհիմին՝ Ալէման բօլթիգասը մէյրուլյէթինի Թանընբգլբրընա պիր տիլլի տիր։ Պախուսուս Բուս տէվլէթինին մուվաֆագաթը—քի պու արա խասթա օլան հիւքիւմտարընդն սէրիան իտտէի սրհհէթ ու ադիյէթ ԻԹՄէսինի կէրէք Ալէմանիա վէ կէրէք սաիր պիլճիմլէ մբլէթլեր Թէմէնինի իտէրլեր —Ալէման բօլթիգասը իլէ Բուս բօլթիգասը արասընտա նագապիլը տէք Թէզատալար (հակասութիւն) մէվճուտ օլմասընընը իսպաթ իտիյօր։

Զին իմբէրաթօրը՝ պու քէրրէ երինէ իմբէրաթօր Կիյէօմա իքինճի պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, սէֆիր պարօն տբ Ռէթթէյլերին գաթլինտէն տօլալը Թէքքար պէյանը Թէէսսիւֆ ԻԹՄէքտէ, վէ քէնտիսի հագգընտա ըզհար ԻԹտիկի հըսսիյաթը տօսթանէտէն տօլայը Ալէմանիա իմբէրաթօրընա պէյանը Թէչէքքիւրաթ էյլէմէքտէ տիր։ Պախուսուս Զին իմբէրաթօրը Զինտէ վազը օլան ճինայէթլերտէն իմբէրաթօր Կիյէօմընը քէնտիյի պիզգաթ մէսուլ Թուրմասընընը Թաստիգ ԻԹՄէքտէ, վէ միւբրիմլերի չէսիտէն Թէէտիպ ԻԹՄէք վատընտա պուլընմագտա տբը։

Բէթէրպուրկ 20 Նոյ.— Վլատիվոսթօգտան Նոյ. 15 Թարիխիյլէ Նօվօյէ Վրէմյա կազէթասընա պէրվէճհը աթի եազըլմբզ տբը։

«Զինլիլեր՝ ճէնուպի Մանչուրիէ 300 վէրսթլիք պիր մէսաֆէ իւզերինտէ տէմիրեօլ վէ Թելեկրաֆ խաթթլարընը խարապ ԻԹՄիշլեր վէ տէմիրեօլ սթասիօնլարընը եագմբշլար տբը։ Թախրիպաթ օն միլեօն ռուպլի Թախմին օլընընբյօր։»

Լօնդրա 20 Նոյ.— Կազէթալարընը Բէքինտէն ալբգ նէյը ԻԹԱԼԻԷԼԵՐԻ պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, Թիւան վէ Զուանկ բրէնպլէր՝ բիւթպէ վէ մէմուրիյէթլերինտէն ազլ իտիլմիշլեր վէ Մուգտէնէ նէֆի օլընմբշլար, լաքին հապս ճեգասընա մահֆիմ օլմամբշլար տբը։

Բէքին 18 Նոյ.— Մարբշալ գօնթ տբ վալտերսէ՝ պիլ պէյանմամէ նէյը իտէրէք։ Զիլի եյալէթինտէ եազմակիրլիկի մէն ԻԹՄիշ վէ իտատի ինզբպաթ էյլէմիշ օլաբզընը իլան ԻԹՄիշ տիր։

Հօնկ-Գօնկ 19 Նոյ.— Պիր չայիտյէ կէօրէ, պիր տէվլէթ՝ չէհրէ նազբը Թէբէլերի իշղալ ԻԹՄէյէ միւսասէ Թալեպ ԻԹՄիշ իմիշ։

Պէրլին 20 Նոյ.— Բէյխշթակ մէճլիսի՝ Զին իշիւն Թախսիսաթ միւզաքէրէսինէ տեմամ ԻԹՄիշ տիր։ Ալէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ տբ Պիւլօվ՝ իտարէի քելամ իտէրէք։ Բէքքինն պօշալթբլմասը իշիւն Բուսիա Թարաֆընտան վագը օլան

Թէքլիֆին՝ Ալէմանիա ալէյհինտէ ասուի նիյէթէն նէյէթ ԻԹՄիկինի տաիր զուհուր իտէն հավատխսին սահիհ օլմասբզընը պէյան ԻԹՄիշ տիր։ Ալէմանիա՝ իլէրուսէ տախ քէնտիսինէ բաճի օլմայան մէսէլէլերէ գարբշմայաճագ, լաքին քէնտիսի պիր պէօյիւք տէվլէթ օլմուշ տբը։ Վէ պիր պէօյիւք միլլէթին տիւշիւնիլմիշ պիր բօլթիգա մէսլէքը տիվէլիսի հագգընդն քէնտիսինէն այնմասընա վէ եախսա ազալթբլմասընա միւսաաէտ ԻԹՄէսի լազմ կէլմիկի բէյ ու էֆքէտարընտա պուլընընբյօր։ (Եվ չբբմալը-)

Բարիզ 20 Նոյ.— Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ խարիճիյէ նէզարէթի պիւտժէսինի միւզաքէրէ ԻԹՄիշ օլմաղլա, նազբը Մ. Ցէլգասէ՝ հիւքիւմէթին Զինէ մուհարպէպ ԻԹՄէյէ կէԹՄէմիշ, իլա քէնտի Թէպասընընդն իմտասընա կէԹՄիշ օլաուզընը պէյան ԻԹՄիշ տիր։ Ցէվիէթլերին Թէչէպպիւսը միւԹէֆիգանէսի՝ անլերտէն հիչ պիրինին ֆէվմտաը խուսուսիյէ Թասգիպ ԻԹՄէմէսի չարբբյա իրա օլընապիլիր։ Զինտէ Քիճարէթին Թէվսի՝ արազիսինին մուհաֆզսի Թէմամիյէթիյլէ չէֆթ կիսի։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ նազբը Մ. Ցէլգասէ՝ Զինտէն Թալեպ օլընան Թարզիյէլերի ալմազտան էվվէլ ասաքիրի օրատան չէքմէք մուհալ օլաուզընը տէյան ԻԹՄիշ տիր։

ՔԻԼԷ ԼԻՄԱՆԸՆՏԱ ՄԻՒՍԱՏԷՄ

Ալէմանիանդն Քիլէ լիմանընտա իքի սէֆինէ արասընտա չիտտէթի պիր չաթբշմա վուգու պուլմուշ տբը։ Պու պապատ ալընան Թաֆսիլաթա կէօրէ, տօնանանդն լիման խարիճինտէ իճրա ԻԹտիկի սոն մանովրալարընը խԻԹամընը միւԹէգբզկարպ սէֆինէլերինին քեսֆիէ տի լիմանա կիրմէքտէ իսի։ Տօնանանդն պիր գբսմբ լիմանա տաիրլի օլտուգտան սոնրա Գայզէր Ֆրիտրիխ վէ Գայզէր Վիլհելմ սէֆինէլերինին լիման աղզընա կէլտիկի զէման եանլբզ պիր մանովրա՝ իքիսինին տէքմալը չիտտէթլէ միւսատէմէնի մուճիպ օլմուշ տբը։

Շիտտէթը մրսատէմէտէն հեր իքի սէֆինէ՝ ինչաթը պահրիյէ տէսԻԹկեհալարընտան պիրինին էօնիւտէքի տօգբարա չարբբը։ Հեր նէ գասար իսանճա թէէֆԻԹ եօգ իսէ տէ, Գայզէր Վիլհելմ սէֆինէսի՝ էրէյիճէ բախնէտար օլմուշ տբը։ Վաբօրբն մուայնէսի իշիւն պահրիյէ իւմէրասընտան պիր գաշ զաթտան միւրէքքէպ պիր հեյԻԹը ֆէսենիյէ Թային իտիլտի։ Միւսատէմէ իտէն հարպ սէֆինէլերի գաբտանլարը օլան պահրիյէ գօլաղալարընտան իքի զաթտան մալիմաթ իսԻԹէնիլէճէք տիր։

ՑԻՒՆԵԱՆԸՆ, ԷՆ ԻՍԹԻՃԱՐ ԷՐՔԻՐ ՎԷ ԳԱՏԸՆԸ

Ցիւնեանընդ էն իսԻԹյար էրքէ վէ էն իսԻԹյար գասընը՝ ՄիւնԹէմէտի Ամերիգատա եաշայօրլար իմիշ։ Էրքէկին իսմի Բուպի օլուպ, Ամերիգատա գբբմբզը տէրիլի պիր եէրի իլէ պէյազ պիր գասընտան տիւնեայա կէլմիշ տիր։ Մուամիլէյհ՝ 30 սէնէճէն պէրու նիու-ճէրսէյտէ պիր տար իլ աճէզէտ պուլընընբյօր։ Կէլէճէք ապրիլտէ քէնտիսի 128 եաշընա կիրէճէք տիր։ Պու իսԻԹյար իքի կէօզտէն ալիլ օլուպ, գան պօղմասընտան գօրգուզը իշիւն օյյուր իքէն ապա ուզանմայբզ, պիր սանատատա ԻԹուրբբ իմիշ։ Քէնտիսի 8 եաշընտան պէրու Քիւբիւն միւպԹէլաբ օլուզը կիպի, էյի ատ իշկի իշէր իմիշ։ ԻսԻԹյար գասընտա կէլինճէ, պունդն սինի 112 օլուպ, Ամերիգանընդ Ալէնէյսօ չէհրինտէ օԹուրմագտա տբը։ Մէրգումէնին հավալը սբհհիյէսի չու եագընընտա բէք զիյատէ պօզուլաբզը իշիւն վէֆԹ իտտէճկինտէն գօրգուլբյօր։

Պու գարբտան սօնրա տիւնեասա էն իսԻԹյար գասընդ՝ ինկիլԹէրէնդն Միտէլսէքս էյալէթինտէ մուգիմ 107 եաշընտա ՄարկարԹ Նեամ իսմինտէ պիր գարբ իմիշ։

X91X

ՐԷԳԱՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՑՈՆ ԱԼԻՋ

«Թանգրէա վէ ասգԹօր ԲաԹրիգ վէ սիզ իւշիւնիւզ պիր օլուզ, օ զաԹը «ալբգօմագ իշիւն հեր նէ քի Թէտարիր լազմ իսէ իսԹիմալ իտէսինիզ. օ քէնտի «էվվի կիպի սէրպէսԹ օլսուն, ԻԹՄէյի արվանէլիքլերէ կէօղգարայն, խօշունընդա «կէլմէմէյի հալտէ սիւքիւթ իտինիզ. խաԹրբմ իշիւն պիրգաղ Թէհամմիւլ իտի«նիզ։ Պու սուրէԹլէ պէնտէնիզի մէմնուն վէ մինէԹտար իտէրսինիզ։ Ինսան «էօմրիւ պաշա պէօյլէ ասօքա պիր տէֆա Թէսատիֆ իտէպիլիր. էօյլէ պիր «ասօքա քի, պիլխասսա պէնի կէօրմէքդ իշիւն Թա իւմիտ Գրունընտան գալգմբզ «կէլմիշ։ Պէօյլէ պիր ասօք իլէ ավէԹիմտ էօրիւշմէք պէնիմ իշիւն նէ՞ պէօյիւք «պիր սատաէԹ օլաճաղընը Թէսավվուր իտէմէզսինիզ։»

Լօրա կլենմուրընը մէքԹուպընդն պու փըգրասընը տինլէմիշ օլան ասգԹօր ԲաԹրիգին տիւշօր օլաբզը հայրէԹ վէ Թէտճճիւպ նագապիլը Թարիֆ օլուպ, քէնտի քէնտինէ տիմէքտէ իտի քի.—Նանբլմբզբմ. լաքին պու տէրէճէ եանբլմա՞գ. լօրա կլենմուրընը ասօքը, հաԹԹա բէք ազիզ ասօքը իմիշ։ Հէր նէ հալ իսէ ասօքը օլսուն, տիւշմանը օլսուն, Սբը Աբշիպալա Գասքիլ չիմտի Զինին եօլունը ԹուԹմբշ տբը։

Լէպի կլենմուրը մէքԹուպը գրասրա տէվամ իտտի.

«Ելհասբլ, Միլէտի, «ալնճա նէզասքէթ վէ՝հերպէզէնիզին սաքիբյլա, պէնտէ «նիզին ավէԹիմտէն եվվէլ Գասքիլին կիԹմէմէսինէ դայրէԹ ԻԹՄէնիզի բէճա«վէ ավէԹիմտէ պուլամատընդմ հալտէ ֆէվգէլատէ միԹէէսսիֆ օլճաղընը «իլավէ իտէրիմ։»

Պու սբրատա օտայա կիրմէքտէ օլան վէ մէքԹուպընդն սօն ֆբգրասընը իչԹմիշ պուլընան Սբը Աբշիպալա Գասքիլ.—ՄիԹէէսսիֆ օլմայանճագսընը, ազիզիմ, կլենմուբ.—տէտի։

ՏօգԹօր ԲաԹրիգ՝ Գասքիլին սէսինի ալտբգտա օ գասրա Թէճճիւգ ԻԹտի քի, պիրտէն պիրէ կէօղլէրի կէօրմէյէ պաչլայանճագ օլսա, պէլքի պու գասրա Թէճճիւգ ԻԹՄէզ իտի.—Զինէ կիսէճէք տէյիմ՞ մի իտինիզ.—տէտի։

Այնը տէրէճէտէ Թանգրէա տախի հայրէԹտէ գալբզ, հեր իքիսի հայրէԹ վէ Թէճճիւգլէրինի քէՀմ իտէմէտիլէր։

Տիկէր Թարաֆտան լէտի կլենմուբ քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Գասքիլ կէլտի ամմա, պէն կիտէճէյիմ։

Գասքիլ հեբսինի պիր Թարաֆա պրագբպ, եալընբզ լէտյէ խԹագէն.—Տիւն եա լօրա Պլագը վէ եախսա պէնիմ իքի երբզ էլի պին Ֆրանգ զայզ իտէճէյիմիզի սէօյլէմիշ իտիմ։

—Լօրա՝ Պլագ պահսը գազանճաղընա զիյատէսիյլէ եմին իքէն, գահսընտան նա՞սըլ վազ կէչտի։

—Լօրա Պլագ վազ կէչմէտի, պէն վազ կէչտիմ։

—Սի՞զ մի, պէ՞յլէ պիր ճէսիմ մէպլաղը զայզ ԻԹՄէյէ Բէքճի՞հ մի ԻԹտինիզ։

—ԵվվէԹ, Միլէտի. Ֆրանսայը Քէրբ վէ Բաբիզտէն մուֆարէգաթ իտէճէյիմ սբրատա, բէչիման օլտում. ճէբիմէյի վերտիմ, պուրատա գալտըմ.—տէտիքտէն սոնրա, ԲաԹրիգ իլէ Թանգրէտէ եազալարագ.—Պուրատա գալմագլըզա գարար վերտիմ իսէ տէ, պու եվտէ իգամէԹ իտէմէյէճէյիմ. միսաֆիրբէրվերլերինիզի պունտան զիյատէ սուբ իսԹիմալ ԻԹՄէյէ Բէրվիճ իտէմէտիյէճէյիմ. միտիրի ումուրբմա Թէնպիհ ԻԹՄիշ իտիմ. Բաբիզտէ միւնասիպ պիր մահալ իսԹիճար վէ Թէճարէթ ԻԹՄիշ, պու կիւնտէն ԻԹՄէպարէն նագլ իտիյօրսուս։

Լէպի կլենմուբ.—Պիզճէ պաչգա մահալէ նագլ ԻԹՄէմիզ միւսասէտ իտիլմէյէճէք։ Չիւնքի լօրա կլենմուբ, չու մէքթուպընտա քէնտիսինին ավէԹինէ գասրա պուրատա գալմանըզը Թալեպ իտիյօր։

—Լօրա կլենմուբ պէօյլէ պիր Թալեպտէ պուլընմամաշ։

—Թալեպ տէյիլ հաԹԹա ըսրաբ իտիյօր. մէմուլ ԻԹՄէմ քի, լօրաբն պու արզուսընա մուխալէֆԹ իտէրէք հէմ քէնտիսինի, հէմ տէ պիրի տիչարը էսկի ի՞սէպի՞ իպ։

Պու սբրատա եէմէք չանը վուրբլաբզընտան, Գասքիլ՝ լէտի կլենմուբը գօլունա ալբգ.—Օ հալտէ լօրաբն էմրինէ ԻԹտաԹ իտէրիմ.—տէտի։

(Ցէվամ)

ՍԷՎՏԱ ՖԱՃԻԱՍԸ

Բէքէրսպուրկտա Ֆինքէլբէյն խմինաէ պիր միւհենտիս՝ Օսպայա նամընտա պիր գատըն իլէ էվվէլ-էքսիգին պիր միւատէթ պիրպիր-ինտէն պարթիյարանէ պիր էօմր կիրմիշլէր վէ սոնրա պէրպէրէրին-ի այլըմշլար տըր։ Մատամ Օսպայա Բուսիատա գալտըգը հալատ ֆինքէլբէյն՝ սէվկիլիւսինի ունութմագ պիր ազ խթիրահաթ իթ-մէք իչուն էճնէպի մէմալիքինէ կիթմիշ իտի. լաքին պիր ազ սոնրա մատամ Օսպայատան այրըլըգը՝ քէնտիսինէ բէք ացը կէլտիկինտէն, Ֆինքէլբէյն՝ մաղուգէսինէ պիր մէքթուպ եազարագ գուսուրընը ափվընը վէ էանընա կէլմէսի իչուն միւսատաէ իթմէսինի վէ վէրէճէկի ճէվապընը նօվէյէ Վրէ-ֆա կազէթասընտա պիր գաշ սաքըրա պէյան իտիմէսինի բէճա էյլէմիշ տըր։

Մատամ Օսպայա սէվկիլիւսինին գէյիւք պիր թէէսիրլէ գարալա-զըգը վարագատան միւթէէսիր ոլուշը կիպի, պիրլիքտէ պուլընը-զգէլրը զէմանքի պախթիյարանէ եազատըգլարընը կէօղիւ էոնիւնէ կէթիրէրեգ մերհամէթի ղալէյանա կէլմիշ, վէ տէրհալ նօվէյէ Վրէֆա կազէթախանէսինէ միւրաճաաթ իթմիշ իսէ տէ, կազէթա մէմուրլը նէ մատամընը թէքլիք իթտի-կի բարայա իթիպար վէ նէ տէ տէօքիկի կէօզ եազլարընա մէրհամէթ իթմէյէրէք, տէրճի բէճա ոլընան իլանը բէտտա իթմիշլէր տիր։ Միւհենտիս իսէ մաշուգէսինէ կէնտերմիշ օլտուղը մէքթուպընի նէվէյէ Վրէֆա կազէթասը յա նէչը իտիլէճէգ ճէվապընա 4 կիւն պէքլէտիկի հալատ կազէթանը պիր չէյ եազմասըզընը կէօրիւնճէ, նիսատ թէլէֆը նէֆս իթմիշ, վէ պիր հաֆթա սոնրա մատամ Օսգայա տա կազէթալարտա միւհենտիսին քէնտի քէնտիյի էօլտիւրտիկի խապէրինի ալընճա մէրգումէ տէ Բէքէրսպուրկտա քէնտի քէնտիյի զէհրիլէյիպ թէլէֆը նէֆս էյէյէմիշտիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թաքալուսը Ղարպ վիլայէթինէ էօրֆէլէ գազասը գոյմագամլըգը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ ժէզուլըրընտան Ատէլէֆվազ գոյմագամը սաղրը բրթի. Քէմալ պէյէ Թէֆվիզ,

Թրկալա չէհպենտէլխանէսի ֆախրի Թէքէմանը ճէմլի պէյէ փ-խրի գանչելը իւնվանը իթա պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Հալ. Բուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինն եավէրլէրինէ միրալայ պաշն Մէյլենտրօֆ, վէ միրալայ Բըրէնս Օպոլենսքի, վէ սէրայը իմբէրաթորի ամբէրի Թէշրիֆաթի մուավինի միրալայ Մօսլօֆ, վէ Թավրիա էյալիի ասքէրլագէկեան մարէշալը Մ. Սոգասովսքի, վէ մայէթը սաքէրիյէի իմբէրաթօրի տաիրէսի մուավինի եավէրը իմբէրաթօրիէն վէ պահբիյէ գոյմագամլարընտան գոնի Հայատէնէ 2ճի Օսմանի,

Ասքրբա-Մահմուտիթան տէվլէթը ֆախիմէսինին Տէբատատէթ սէֆարէթի պաշ քաթիպի գոսրի Նէմիպէ Նէմիպ, վէ գանչելէրիա միւտիրի Մ. Հոլզոբա, վէ զոնսլօս վէքիլի սապրգ սը Մարիանքի վէ Գոլօմզօտա «Ամանս Ռիթէր» Թէլէկրաֆ մէմուրը Մ. Կիւրթավ սը Մարինէյէ 3ճնի, վէ Ասթրիա բոսթա մէմուրը Մ. Կէօտոլիօյա Կանի Մէհիտի, վէ սէֆարէթը մուշուրէյա քաթիպլէրինտէն պարսն ըմ-Բիրը, վէ մեհէլիսը ումուրը սըհհիյէտ սվէթը միշարէլէյհա մէմուրլարընտան ամաշգ. Մալիյէ 3ճնի, վէ սէֆարի թէլեճէմանլարընտան Մ. սը 3ճէտր վէ Մ. Տօթաքի վէ աթաչէսի պարսն նիգօլիչէ 4ճնի բիթ գէլէբտէն Օսմանի նիշանը զիչանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

ԻՄԲԷՆՏԷՐԻԹԷՅԷ ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԴ

Իսքենտէրիյէտ եէնիսէն իքի եումուրճագ մուգուսթը ղուհուր իթիկինի եազմըշ իտիք։ Եումուրճագ թուիթուլանլարտան պիրի 3ճնի 3ճնի Ինկիլիզ վաբորընը գարատը, վէ տիկերի իսէ սէրսէրի թագըմընտան պիր եէրլի տիր։ Գունկարտան պիրինճիսի ալաֆր. նոյ. 9տա, տիկէրի կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւնտէն պէրու այրը պիր եէրէ գօնբիմշլար իտի։ Գարատան թէտավի օլունտըգը մահալի խատթախանէլէրինին պէրինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Տընդի վարբոր՝ Պէյրութ, Դըպրըս վէ Իսքենտէրիյէ ատրասընտա մունթազամ բոսթա իճրա իտէր իտի։ Մէգքիր վարբոր տէրունինտէ էօլիւ ֆարէլէր պուլընտըգը հալտէ գարատան պունա էհէմմիյէթ վէրմէմիշ իսէ տէ, քէնտիսի ատ գայատրզլրընը գուրպանը օլմուշ տըր։

—Մըսրը մալիյէ նէզարէթի թարաֆընտան պունատան էվվել եումուրճագ խասթալըգընա գարը էյէ ալընան թէտարիրլերին երնէ մէվգէի իճրայա վազը իչուն եէնիտէն 5000 լիրա թախսիսաթ վէրիլմէսի թալեպ օլունմըշ տըր։

—Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան Մըսրըտան կէլէնլէրէ գարընտ 10 կիւն գարանթինա գօնմուշ տը։ Մըսրըտան Եունանիսթանա թիւճճար էշեասը իտալի մէն օլընմըշ տըր։ Եունանիսթանա կիթմիշ օլան վարբորլար՝ գարանթինալարը Տիլօ ատասը թէհաֆֆուզխանէսինտէ կէչիրէճէճլէր տիր։

—Սըհհիյէ նէզարէթինէն գարանթինա իտարէլէրինէ ուսն աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր. «Ինկիլիթէրրանըն կլասգով չէհրինատէն կէլէն եոլը վէ սէֆինէլէր հագդընա վազ օլընմըշ օլան 48 սատաթ գարանթինանըն լազվ օլընտըգը՝ մէճլիսը սըհհիյէ գարարը յալա պէյան օլընը։» Սըհհիյէ նազրը

Թէվֆիկ

ԷՄՆԻԵԼԷԹ ՍԱՆԴՂԸ

Տէբատատէթ էմնիյէթ Սանդըղընը 316 սէնէսի յուլիս նիհայէթինտէքի ահվալը ումումիյէի մալիյէսինի կէօսթէրիր ճէտվէլ տիր.

Մարլոպալ

	Օմ. լիրա	Բարա
Ֆարզէ բարա ալանլարան մա ֆարզ մաթլուպ	200022,07	30
Շիւպհէլի մաթլուպաթ	51507,62	30
Մէսարիֆը մուհաքէմէ	8,04	10
Մուվագգաթ թէհսիլաթ	30,00	
Տէմիրպաշ եէնա	158,30	
Մէվճուտը սանտըգ	492,98	10
	252219,03	

Ֆոյոնամ

	Օմ. լիրա	Բարա
Ֆարզէ բարա պրագանլարա մա ֆարզ պօրճ	122249,64	10
Սաթըշ ֆազլասը	1630,58	10
Մէսարիֆաթը Շահանէ իտարէի պէհիյէսինէ	300,00	
Էմանէթ ագչէլէր	2180,18	10
Սէնէի հալիյէ իպթիտասընտան պէրու քեար վէ զարար	1669,07	10
Սէրմայէ	124189,55	
	252219,03	

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԱՏԱՆԱ

Այս օրեր դէբաղդաբար պիտի ըսեմ հոս՝ Թաղման մը ներկայ գտնուեցայ, հանգուցեալը տեղւոյն պատուաւոր դերդաստաններէն Պզտիկեան ընտանիքին կը պատկանէր։ Ծակաւին դըպրոցական և 16 տարեկան ծաղիկ հասակին մէջ մեռած էր Պ. Վահան։ Օրինակելի բարեմասնութիւններ ունէր կ'ըսէին. իրբեւ մանուկ ոչ ոքի վնասած եւ իրբեւ պատանի ոչ ոքոց ցաւցուցած բաբի, պարկեշտ չոփահասի խելք ունէր։

Թաղման արարողութիւնը եկեղեցւոյ մէջ կատարուած պահուն Պզտիկեան ընդարձակ դերդաստանի համախմբէն զատ՝ հանգուցեալին համակիր ուրիշ հոծ բազմութիւն մ'ալ կը գտնուէր։ Ընդհանուր ցաւակցութիւն մը կը թռէր ամենուն բերանէն ըսելով թէ՝ «Մոխակ մը կոխուսինք», որովհետեւ հրեշտակային ձայն մ'ունէր Պ. Վահան. վարժ եկեղեցական երգեցողութեանց զերթ մի սոխակ երգեցիկն էր Ատանայի երկու եկեղեցեաց մինգամայն։ Այսու ամենուն ճանչցուած կրօնական եւ աշխարհական դասակարգին սիրելի եւ յարգելի եղած էր։

Եկեղեցւոյ կարգը լրանալէն յետոյ երբ դագաղը դռնէն դուրս կը հանուէր «Զարկուրեալ»ի բարձր եւ սրբատառուչ ձայն մը հարկադրեց զիս որ խուր յուզարկաւորութեան հետեւիլ մինչ ի գերեզման։

Երբ գերեզման հասանք, դագաղին հետեւողները աւելի եւս ստուարացած էին. «Երանի թէ Խապայեան Սրբազան հոս ըլլար եւ դամբանական մը խօսէր» կ'ըսէին. այլ ի զո՛ւր որ Նորին Գերազատութիւն Մերսին կը գտնուէր։ Ամէն ոք այս խօսակցութեան մէջ էր, մէյ մը ալ ունկդրութիւն խնդրողի ձայն մը լսուեցաւ գերեզմանաքարի մը վրայ բարձրացած։ Ամէն ոք լռած էր։

Դամբանախօսը՝ «Մահ, ո՞ւր է խայթոց քո» բնաբանը առնելէն յետոյ Տաճկերէնի սկսելով՝ «Էօլիւմ, հա՞նը սէնին տիքէէին։ Ամա՛յիպ պիր սէօզ... բէսուլուն պու սէօզիւ պանա բէք զարբիպ կելիյօր։ Էյ բէսուլ, սէնին անան աթան էօվէտի մի՞, սէն պէօյլէ պիր հուզուրատա պուլը՞նմատըն մը։ Հա՞նկը զալըմ, հա՞նկը պիր զատտար աբր քի՝ չէօյլէ պիր հուզուրատա պուլընըզ տա, ահմագհասընա, էօլիւ՛մ, հա՞նը սէնին տիքէէին տէսին։ Պիզէ կէլիր քի սէն եվլատ ամբոը կէօրմէմիշսին, եօգատ չէօյլէ պիր հուզուրատա պուլունըզ տա իրքէ չու պիտի սէվկիլիմիզ Պ. Վահանն ճէնազէսինէ պուլընըզ տա, էօլիւմ, հա՞նը սէնին տիքէէին աէյէմէյէէք տին» խօսքերէն վերջը մահուան սկզբնաւորութիւնը բացատրելու ելլելով «Էօլիւմ հագգընտա նէ՞ մանա վէրելիմ, պու խուսուստա ուզուն պոյլու իպգահատա հանէթ կէօրմէյէզ, անճագ էվէօրալըլարը գանըլընը մէյտանա գօյարագ իթթիֆա իտէրիզ։ Էօլիւմ Ալլահ թաքիքընտան գօնուլմըշ տըր, պու պիր պէլա տըր, անը ախէր պիր գուվվէթ Թէէսիս էյլէմիշ տիր. խօսքերէն անմիջապէս վերջը—դագաղը ցուցնելով— «Իշթէ Ալլահ մէրհամէթէ կելիպ, պու կիւն Պ. Վահանը քէնտի եանընա չաղըրտը, չունքի պու պէյտրէ՝ քիչիւք եալընատան պէրու պիր չօգ զահմէթլէր չէքտի եւն.» խօսքերը որ կը չարունակէր, այլ եւս՝ ես խօսքերուն անուշադիր՝ խօսողին դիմագիծը կը դիտէի։ Ինձ անծանօթ դէմք մը լինելուն մատակայ միայն հարցուցի եւ չատ զարմանօք իմացայ թէ՝ Ազգ. Եկ. վարժարանց «անօրէն» Պ. Յովհաննէս Փոնտուքաճեանն էր։ Հեռաւոր քրտուած, մինչ մասիսոն «դամբանականին» նիւթերը կուզէի հաւաքել տեսնելով խեղճ առաջելւոյն հրապարակաւ ջախջախու�ը թէ «յիմարաբար» սխալ խօսած էր «Մահ ո՞ւր է խայթոց քո» ըսելով, նաեւ Եւրոպացւոց մահուան վրայ ունեցած գաղափարը թէ «մահը ուրիշ զօրութիւն (.՞) մը, լաւ եւս է ըսել անծանօթ Աստուած մը հաստատած, իսկ այսօր որ Պ. Վահան մեռած է մեզ ծանօթ Աստուածը կը կանչէ» ևն. հանգամանքներ, անըմբռնելի եւ անկիսմ ապեղցիպեղ առացուածներուն քաոսը ընկղմած ատենս, դագաղին վերցուելը ձեւս սթափեցուց։ Դամբանականը վերջացած էր։

Սոյն «դամբանականախօս» Ատանայի Ազգ. Երկսեռ վարժարանց «անօրէն» և «դասախօս» միւսիւ (.՞)ին վերջիւլեալ դամբանականին հանդէպ ի՞նչ մեղքս պահեմ իբրեւ ազգային մի անհատ որ վաղամեռ դպրոցականին վրայ պիտի տիրէի, զայն մոռցայ, և սկսայ հոգւով չափ տիրել ողջ մնացած Ազգ. Երկ. վարժարանց մանկուցն վրայ, որոնք այսպիսի անձուկ մաքի տէր, Ս. Գրքի ոգւոյն անտեղեակ և հանդերձեալի վրայ գաղափար չունեցողի մը ձեռքն յանձնուած էր։

Ցեռ թաղման այս տխուր տպաւորութեան առկ վերադարձիս, ցաւօք սրտի խօսակցեցայ տեղացւոյ մը հետ թէ՝ անօրէն ըսուածը Այթթազ գօլէժի թերուս աշակերտներէն է։

Ուրեմն ինչո՞ւ կը պահուէր առակուին, հասարակութիւնը այսչափը գիտնալով հանդերձ զո՞հ էին։ Ցիչելը չուզելով երկար պատասխանել, ըսաւ Աստուած խիղճ տայ հոգաբարձուներուն՝ որոնք իրենց յամառ «եօ»ը քաջեցնելու համար այս տարի ալ պիտի պահեն զայն։ Այս բանին տեղեակ ծընողք չուզելով ծայրահեղութեան դիմել եւ կամ հոգաբարձուներուն դէմ ելլել երկու խօսք խօսելու—որոնց մէկը վանառական, միւսը փաստաբան, երբորդը սեղանաւոր, չորրորդը երկնահանմա՛ (.՞) անձնաւորութիւններ են եղեր—իրենց գաւակց ձեռքն բռնելով օտար վարժարաններ դնելով կը բաւականան։ Այսօր ամէն դասակարգի օտար վարժարանց մէջ մէկէ աւելի հարիւրաւոր Հայ մանուկներ կը գտնուին ու կը դասաիրաւուին։

Ստոյգ պատմութիւն մըն էր այս, որովհետեւ դեռ առջի օրը—կիւրակէին—Մայր Եկեղեցւոյ բեմէն ազդարարող անէծքը ականջովս լսեցի թէ՝ օտար վարժարաններ ալակերտ չը զրկուի։ Ազդարարող Տէր Հայրը զգաստեալ սըրտով կ'ըսէր. «Օրհնեալ ժողովուրդ, այս տարի վարժարանին պիւտճէն նախորդ տարիներէն աւելի 6–700 ոսկւոյ գումար մըն է, մե՛ղք չէ՞ այնքան գումարին»։

Այս յոյժ ցաւալի եւ սրտամորմոք տեսարանն առջեւս Տէր Հօր հետ մենք ալ կըսենք թէ՝ իրօք մե՛ղք այդքան կարեւոր գումարին որ 1000–1500ի չափ սան եւ սանուհիներու բարոյապէս մահուան կոթողները կանգնելու միայն պիտի ծառայէ եւ հետեւաբար այսօր որ «անօրէն» էֆէնտին իր հասակը ցուցնելու համար—գէթ այսպէս ըսենք— Վահանի մը մահը կ'ողբայ, արտառոց խօսքերով, իսկ ես խոստակցիս ձայնակցելով պիտի ըսեմ «Աստուած խիղճ տայ այդպիսի հոգաբարձուներուն»։

15 հոկտ. 1900 Զէյնէլ

ՄԻԼՓԷՖԷՐԻԴԱ

Եանեա վիլայէթինէ քեսին Բօկօն գասապասընտան եազըլըզը-նա կէօրէ, պիր գաշ այտան պէրու մէզգիր գասապա իլէ ճիվար օլան քէօյլէրէ պազը չօպան էշգէյասը թարաֆընտան թասալուխ օլընը-յօր։ Ցազ իւզերինտէն ենէն չօ-պանլար ֆագիր քէօլիւլէրին քէչի-լէրինի վէ գէյունլարընը չալարգ-ատան մատատա ճինայէթ տախի իճ-րա իսթյօրլար։ Կէչէն հոկտ. 28տէ Ալի Զուլֆ չիֆթլիկի իլէ պիր քէօյ արասընտա Ֆուչիտսի խմինտէ պի-բի գաթլ օլընմըշ տըր։ Դաթիլպիր միւատէթ սագլանմըշ իսէ տէ, մու-ախէրէն եազայը էլէ վէրմիշտիր։ Դաթիլ մէզգիրը չիֆթլիքը չօպան-լարընտան Սօֆիրի խմինտէ պիրի իմիշ։ Սէպպէզ ճինայէթ իսէ պիր ալիքթէտէն ասլայը ինթիգամ ի-միշ։

—Տրուն պիր գօնագատա չալըշան էսմա խմինտէ պիր խըստէթճի գատըն՝ արթըզ գօճասընտան եանը-նա կիթմէզ իւզրէ գօնագատան չըգ-մըշ վէ Նուրը Օսմանիյէ կէլտի-կինտէ, ճամտինն շատրըվանը էօ-նիւնտէ օթուրան պիրի՝ մէզպուրէ-յէ եազալչըպ, պիր գաշ բարայա մուգապիլ էլինէէքի պօղչասընը կէսթիւրմէսինի թէքլիք իթմիշ, վէ չարըշայա կիրիլիրքէտ, մէրգում գալապալըգտան իսթիքատ իլէ գաշմըշ տըր։ Պօղչատա 400 ղրուշ բարա վար իմիշ։

—Պիթ Բազարընտա եազըգճը Սիւլէյման նամ քիմսէնին տիւք-քանընա էվվէլքի կէճէ սապահ գարը խըրըզ կիրիպ, 1000 ղրուշ-լըգտան զիյատէ գումաշ իլէ պա-զը էլպիսե չալմըշլար տըր։ Օլընան չիւպհէ իւզերինէ պէքճի Օսման թէվֆիքի օլունմըշ տըր։

—Ասիւրատա Պէյրի Հանա Մի-խայիլ թիճարէթխանէսի մէմուրլա-ընտան պիրի Գահիրէտէքի պիր պանդագա 2500 լիրա թէմսի իթ-մէք իւզրէ չըմէնտըֆէր իլէ չէհրը մէզգիրէ կէթմէքտէ իքէն, Ցէր-բօթ իլէ Բօտա արասընտա չըմէնտ-ֆէր իչինտէ գաթլ իսթիմիշ տիր։ Մէմուրը մուսաթլէյհ կիրարկի Յին-ճի սընրքի վակօնլարընտան են սօն-բաքի վակօնտա գաթլ, վէ սօնրա թէքթիրլ մէմուրլարընտ ատա արա-պայա նագլ իսթիրէք իւզերինտէ-քի բարալար ալընմըշ, վէ պատէհու եօլա ատքըմշ տըր։ Իքի թէֆթիշ մէմուրըյլա յերինքը հիրմի թահ-թը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

—Իսարէի Մախսուսէնին Ֆարա-տէնիզատ պուլընան Ասիր վարբոր-ընն՝ Պաթումտա մէվճուտ օլուպ, Տէբատատէթտէ Իսարէի Մախսուսէ թարաֆընտան նագլի թահթը մու-գավէլէյ ալընան 60,000 սանդըգ կազը հիւրլէնմէք իւզրէ Պաթումա կիթմէսի հագգընտա գարատանընտ թէլէկրաֆլա էմր վէրիլմիշ տիր։ Կազը հէր սանդըգը իչիւն եարիմ ֆրանգ իւճրիթը նագլէյէ ալընմա-սը մուգավէլէ ահքեասընտան պու-լընտըգը իշիտիլմիշ տիր։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

ՄԷՋԼԻՍԸ ԻՍԱՐԷՍԻ

Բուսէլի չըմէնտըֆէրիին 185ինճի գուրասը, 1900 նոյ. 18/ դեկտ. 1տէ թամ էօյլէն վագթը Տույունը Ումումիյէ տաիրէսինտէ Օսմանը Պանդասը մարիֆէթիյէ ալէնի սուրէթտէ քէշի-տէ օլընճաղը իլան օլընը։

տով կ'ըսէր. «Օրհնեալ ժողովուրդ, այս տարի վարժարանին պիւտճէն նախորդ տարիներէն աւելի 6–700 ոսկւոյ գումար մըն է, մե՛ղք չէ՞ այնքան գումարին»։

Այս յոյժ ցաւալի եւ սրտամորմոք տեսարանն առջեւս Տէր Հօր հետ մենք ալ կըսենք թէ՝ իրօք մե՛ղք այդքան կարեւոր գումարին որ 1000–1500ի չափ սան եւ սանուհիներու բարոյապէս մահուան կոթողները կանգնելու միայն պիտի ծառայէ եւ հետեւաբար այսօր որ «անօրէն» էֆէնտին իր հասակը ցուցնելու համար—գէթ այսպէս ըսենք— Վահանի մը մահը կ'ողբայ, արտառոց խօսքերով, իսկ ես խոստակցիս ձայնակցելով պիտի ըսեմ «Աստուած խիղճ տայ այդպիսի հոգաբարձուներուն»։

15 հոկտ. 1900 Զէյնէլ

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲՈՒՐՋԷ ՄՈՒԷՕՍԷՕ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	240 միլիոն ֆրգ.
1899 սէնէսինտէ թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի	19½ » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 » »
Սիկուրթա խարլէն սէրմայէ	18 միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	99 միլիոն ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150 » »

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100ոէ 60 նիսպէթինտէ օլուպ, «Իսանէն էսմանար Շահրիէտա Մուրաս եէրէ իչէն Տիկէր՝ Հիշ Գիր Դուիմբանսատա Պուրլանսայ Ատատա Տէր։

Շարգ իշլուն սէնտրոլը ֆէնոր Բուրֆի մախսուսէ։ Տիկէր հէր գումարատա չարբ լարբատա զայէթ իւլ զայէ էվէն վէ մուսատա չարթլար։ Թէ-մէթթու հէր սէսէ սարտէ թէէտրայէ օլունտըգընտան, «Իսանէն»ա սիկուրթա եազըլանլար՝ Բէնդրիմէնտը եէշէմտը (accumulation des bénéfices) կէ-պի ֆէնա վէ մուրզրի ատասը իւրէ էճրէ մուտրէ իրէն ֆամբանէպարա սի-կուրթա եազըլանլարը տայմա արբչար օլուռգլարը ղրբրբրտան վէ էնֆ-պարանբլարընտան պու սայէտէ աբր վէ ազատ օլուրլար։

Դումբանէանընն Պանգասը՝
ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԷՐ

Թուրքիա վէ Շարգ Միւտրիւէթի՝
Տէբատատէթտէ Դալաթատա Սամանը Պանգասընն գարչըսընտա
Թահթա-Պրուն խանընտա։

Թիւրքիանընն պաշքա չէհրլէրինտէ ատենթելքլէր։

ՍՕՆ ՊԷՀԱՐ

Սօն պէհարատա էքիւէնէք չիչէք, սէպպէզ թօհումարը վէ չիչէք սօղանլարընն վագթը թէգարրիպ իթթիկինտէն, պու տէֆա գիրքը օլընան թօհում վէ սօղանլար խասսէթէն էվրօբատան ճէլել իտիմիշ, վէ սաթրա վազ օլունմըշ օլուռգը կիպի, պունլար իչիւն սուսի կիւպրէ, ալ մանուրը վէ սազլար տախի Պահչէ Գարուսընտա Պէն Պիր Զէչիտ մազազասընտա թօռտան վէ բէրէքէնտէ սաթըրմագտա տըր։

Պահչէ մէզգալլարը իչիւն մազազամը թարաֆընտան ախիրէն նէչը օլընան Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա լիսանլարը, թէէսիհաթ վէ իյզահաթը հավի գաթալոկը արզու իտէնլէրէ մէճճանէն վէրիլէճէքճէտիր։

ՄԷՔԹԷՊԸ ԹԸՊՊԻՅԷԻ ՇԱՀԱՆԷՅԷՆ ՄԷՋԶՈՒՆ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ ԼԵՒՈՆ ՍԱՐԱՃԵԱՆ

Մալիւմ օլըգը իւզրէ, տիւշէրի տիւշմիշ օլանլարդն վէ եախատ պօղուգ տիւշերի պուլընանլարը մէյտէսի տէ, վիճուրը տա խասթալըգը պիր հալտէ պուլընտըզընտան, պունլար՝ մուզտարըզ պիր էօմր կէչիրմէյէ մահֆիմարլար։ Պու նէպի բահաթսըզլարընը Թէտավիսի՝ մէյտէ իլանլարը գուլլանմագլա օլմազ, իւլա միւգթէտիր պիր տիշմիյէ միւրաճաաթ իթմէք վէ տիշերինի մունթազամ պիր հալէ իհթրազ իթտիրմէք էլզեմ տիր։

Պիր գաշ սէնէստէն զէրու կէրէք Թիւրքիատա վէ կէրէք մէմլիքը էճնէպկիյէտ իպլազ էյլէտիկի մէհարթէ-լէ միսալէլարա նաիլ օլան վէ ումումէն հիւսնի թագարը ու թահսինէ-նէ մազհար օլան Լեոն էֆ. Սարաճեան պու քէրբէ Սիրքէճիտէ Հավիտյէ թիւրպէսինին գարշըսընտա պիր տիշճի մէրքէզի քիւշատ իթմիշ օլմազա, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէսէլերի թէմամլյա մէմնուն իթմէքտէ տիր. ազրբթմագազդան տիւ չէքէր վէ ալթուն, կիւմիւշ վէ բըլաթինէ տիւ տօլտուրբր. եաբամ հազբը տիւերի տէ կէրէք գէօ-թէրիլէ վէ կէրէք գուլլանըգա թա-պէի տրչէն հիշ ֆարգ օլընմամ։

Պու մէկլյէթլէրէտէն մատատա ֆիյաթ-լարը տա օ տէրէճէ էհվէն տիրլեր քի, հիշ պիր բէգապէթ միւքթն տէյիլ տիր։

Էկէր միւհթերիմ օգույանլարըմզը՝ տիւերինի թէտավի իթտիրմէկէ լիւ-զումարը վար իսէ՝ սէրիան Սիրքէ-հիսէ Հավիտյէ Թիւրպէսի գարշըսընտա 6 նամէրօլը մահալտէ տիշ թապիպի Լեոն էֆ. Սարաճեան միւրաճաաթ իթմէլէրինի Թավսիյէ իսէրիզ։

25-17

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՂՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՅԷ ԳՕԼԱՅԵԼԸԳ

Սիրամպօլամ վէ վիլայէթը Շահանէճ վէ էվրօբամա մէվճուտը տալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթը տախիլէրի օլուռ սա. օ իլէրին նէբէլէրը տէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքեմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվմաթ՝ Դալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15 16 17 նուամէրօլը Անտոն Ալիէֆ-ֆէնի իտարէխանէսինէ 30 ղրուշէք բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիվալլէրինին ճէվալարընը տէրհալ ալընըլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվտալ Թալեպ իսէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրընա կէօնտէրմէլէրի էյնալ իսէր։

ՕԳՈՒՅԸՆԸՂ, ՕԳՈՒՅԸՆԸՂ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՋԱՍԸ

Սրճանոլօյա Սուլթան Համամճիպա Հաճօրուս խանընն ի՝սրի գարը Էօլէսինիպ Ն՝ 33

Իշպա մաղազանը սահիպ վէ միւէս սիսի Արտակ Մոսիկեան պիր չօգ սէնէ-լերտէն պէրու պու սէնաթլա մէշզուլ օլմուշ, վէ սաթրլերէրէ պիրլիքտէ պիր գաշ էլպիսէ մաղազալարը իտարէ իթ-միշ, վէ քէնտի թէհրիլէքճաբլերը վէ խթիգամէթի սայէսինտէ միշքերիլ-նդ էմմիյէթ ու թէվէճճիհիհին գազան-մըշ օլուշ, պու տէֆաքի թէէպպիւ-սիրտէ տախի մուվաֆֆագիյէթը թամ-մէյէ նախլ օլանաղը չիւպհէսիզ տիր։

Մէզգիրը մաղազատա պիրինճի տէ-բէճէ էլպիսէ պիչէն պիր զաթ տայմա պուլունըյօր։ Սաթլըզա չըգաբլան պիտիթիւն էլպիսէլեր +եոֆֆէրին նէնի +ե-օնըն սան մոտանըն նիւմունէի թամմէսի տիր։ Չիւրիւք գումաշլար ասլա գուլ-լանըլմազ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալ-լարըն իւսթիւնտէ գօնուան ֆիյաթ-լարը կէօրիւլիւքտէ օլ վագթի մու-սատէգա ֆիքրի հարլ օլմագ միւքթն օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տըգգաթ-լըճա օգունմասը բէճա օլունը։

—Եազըգ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալալը,

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանընն օրթասընտաքի օ ուզուն նէրտիվէնլէրտէն չըգմասը, քի՞մ եօրու-ճաագ օրայա գատաբ։

—Զըգաբըզ, պէխս եօգ, մաղազանըն սահիպի չօգ թէճրիպլէքճար վէ գա-տիր պիր քիմսէ տիր, իսթէկիմիզ կէօրէ չէ՝ վէ նէնի մոտա էլպիսէլիրի հէր հէրտէն զիյատ օրատա պուլա-ճաղըզ. եկէր իսթէրսէք, խասսէթէն պիչարիրիզ, փիյաթլար տա օ տէրէճէ էհվէն տիրլեր քի, սանըրսըն քի իչէն չէքիլմէք փիքրիյէ մալլարընը էլանն չէզաբմաղա չալըշըյօր, օրատա 140 ղ.ուզգ բալթօ 96 ղ.ա սաթըլըյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ քեար խալյօր։

—Քեար իսէր, չիւնքի՝ էվվէլ բէքիգի եօգ քի՝ քեարընը բալալարն, էյնի-ցի՝ մէսարիֆը չոխսիյէսի օ տէրէճէ միւթէտիլ տըր քի, մալըն ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկէ մէճպուր տէյիլ։ Իսանի-ցի՝ քէնտիսինի թանըյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէսէլէն չօգ միւշքերիսի վար, հէր պիրինէն ազ ազ քեար իսէր, լաքին պու քեարլար՝ պիր պէյիւք եէքիւն թէչքիլ իսէրլէր, թեօրինճի՝ տիկերլերէ նիսպէթէն քէնտ մաղազաբընն քիրբասը վէ մասրա-ֆը հիշ մէսապէսինտ տիր, վէ դէչինճի՝ ազ գանսաթ իսէր, երբմի քեար իտէճէկինէ օն իսէր, վէ բահաթ իթ-մէքլէ «Ալլահ պերէքէթ վէրսին» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տէ աչէգ տըր։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽՇՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ՏՐ. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Գոպա Ֆօղրա Եօլպա 396
Հէնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Էրզրումը իսթիխսատան օլան Թապիզը մուվախէյէ Բարիզատէն ավէթ իթ-միշ օլուշ, Պէյօղլուսնտա Տօղրու Եօլտա Մինք սօգաղանտա 4 նումէրօյը խանէ-սինտէ հէր կիւն խասթէկեանը գազալ իթմէյէճէ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՓՈՐՁԱՍԸ

Լոնդրա 21 Նոյմ.

Ինկիլ. էսկամբ Ինկ. Լիր	098—64
Օսմ. էսկամբ ոչխարը	22—37
» » կարմրավուն	22—31
» » » Բ	46—75
» » » Գ	25—12
Օսմանլը Գանգասը	11—37
Մրսրբ ասպ. մանրթմբակաց	103—50
Գուլկաբ խաթիճարդաց	83—
Գոմպիս Բարիզ 3 ամ վճարում	25—32

Բարիզ 21 Նոյմ.

Երանս. էսկ. 3 % Ֆր.	100—65
» » 4½ %	101—95
Էգիպ Օսմ. էսկամբ ոչխարը	22—65
» » » կարմրավուն	22—67

Ամստերդամ

Բուսմէլի չրմենաբերքերի	110—50
Օսմանլը Բեյ.ի էսկամբ	307—
» Գանգասը	534—
Դրեսդեն Լիսեռ	1079—
Իթալիա էսկամբը	94—95
Բանքոնոթ Թիւրք	486—
Օսմանլիյէ	435—
Ֆուտան Օթոման	516—
Սրանեոլ	69—10
Թրանսվաալ	75—
Գոմպիս 3 ամ վճարում	35—10

Վիեննա 21 Նոյմ.

Լոնդրա իւզբերնի գոմպիս	240—80
Բուսմէլի չրմենաբերքերի ֆր.	105—50
Օսմանլը Բեյի գանգասը	285—

Գենուա 20 Նոյմ.

Բուսմէլի չրմենաբերքի (մարգ)	108—90
Լոնդրա ի զբերնէ գոմպիս	20—24
Ռու գլը	216—60

Գրիւքսէլ 21 Նոյմ.

Բուսմէլի Շրմենաբերքերի	109—75
Բանք Օթոման	32—35

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. Սամ. սիրուն տգր. գարս.	24—14½
» » » էն եկրանէց	24—15
» » » էն ալտգը	24—14½
Գաս. տարամ տոլարը	24—15
Բանքոնոթ լզմէնս. տգր. գարս.	110—12½
» » էն եկրանէց	110—12½
» » էն ալտգը	109—12½
» » տոլարով	110 —
Ռաչէ ֆասիզի	—
Իթրոյ »	—
Հեզուլուգիս »	—

ՀԱՆԳԻՍ ԱԳՈՐՈՅԼԱՐԸ

Բեմի տգսիսնը Ռ. Լ.	13—25
Սիկլոբէմ Ա.	—83
» Բ.	—48
Բրամիկայ	6—25
Մանչեսթր	1—97½
Բազլկոսիսքն Բրամիկայ	63—
Ամբրաս	4—08
Ֆրեսք ինդիգոյ	0—35
Սասիթիթ Օթոման Ի. Լ.	0—15
Լոբիսմ	086—
Գանգ Նասիոնալ տը Գրէս	409—50
Բրանդվալ	73—50
Ռանթեր Թանգիլ տանթ	450 —
Գրեսի Ֆոնսիէ Էմիրսիէն	263—

ԱՌՕՐԵԼԻԵՐԻՆ ՓԻՏԱՔԷ

Սամ. լիրասը 100 ղ.տան	ղր. Բ.
Գեյտ մէհմանլի Ֆարգը	107—37
Մէթալիք »	098—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Գրանսազ ֆրանգը	87—21
Բել	30—10
Գրեմիս ալթունը	51—08
Դարտոն դոլարէ	8—61

ԳԱՄԳԻՈ

Լոնդրա	108—32
Բարիզ 3 ամ վճարում	22—95
Բերլին » »	18—61
Վիեննա չեքի (գուրսն)	21—91

ԻԼԱՆԱԹ

ԶԱՐՇՈՒՄ ՔԷՊԻՐ

Զարշուի քէպիրին թամիրաթը լեվազիմնէն օլուպ պիլիմիզպէյէտ Ֆիրուխթը լաղմ կէլէրէք քէյֆիյէթի եվէլէմ կաղէթալարը իլան իսիլէն էշեսան տերտէթ միւզայէտ պուլընան խսքէլէլք միւթէնէվիս քէրեսթէ վէ էնդազը ինտէլիւզայէտ ատօրթ պին էլլի զուրուշ պէտել իլէ թալէպի էօհտէսինտէ խսէտ տահա զիյատ տէյէրի օլապիլէճէկի ճիհէթլէ չէհրը թէրինի սանինին օնպիրինճի ճուման էրթէսի կիւնիսսաթ 9ա գառար իտամէի միւզայէտէսի միւնասիպ կէօրիւլմիւշ օլտըզընան տահա զիյատէյէ թալէպ օլանլարը էէմմը մէզքիւրը սաաթ տօգուզընա գառար չարշուի մէզքիւրտէ եօրկանճալարտա քեպին թամիրաթ իտարէհանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէէրի լաղմ կէլէճէկի վէ փէյ սիւրթիքլերի հալտէ մուսխէրէն իսպաթը վիճուտ իթմէյէն պօղմաճը Մուսթաֆա վէ Հասան ազալը տախի օլ տագիգայտ գառար միւրաճաաթ իթմէզլէր իսէ բէյլերինին հիւքմիւ գալմայաճաղը իլան օլունուր։

7 Թշրին սանի 1316

Նէսիմ Ասանը՝ Եօրկի Նիգոլայիսի զիմմէթինէտ մահքիւմունպիկ օլան ալաճաղընը թէսվիյէսի իչիւն Մագրի գարվիյէսինտէ Սագզը Ագաճը ճիվարընա կօճա նամզյա մարուֆ օլուպ ֆէվգինտէ 10 օտաալը օթելի հավի տէրունինտէ թէաթրօ չէնսասընը միհթէվի վէ 600 զըրա աթիգ արսա իւզերինէ ժէպսի միփրէզ պիր պապ գաղինօ՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ժէվգըի միւզայէտէյէ

գօնուլաճաղընտան, իշթիրասընա թալիպ օլանլարը վէ տահա գիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ Մահքէմէի Թիճարէթ Իմրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունը։

7 Թշրը. սանի 316

Ինկիլթէրա տէվլէթի թէպասընտան մատամ Մարի Գանծիգին՝ Միշել Համար էֆ. զիմէթինտէ Պիրինճի Մահքէմէի Թիճարէթ իւսբյա մահքիմունպիկ ալաճաղը օլան ժէպալիդին թէսվիյէսի իչիւն տանէի մերգումէ էօհտէսինտէ գաթիէն ժէֆրուզ պուլընան Պօղոզ Իչինտէ Պէօյիւքտէրէտէ Բիսցա ճատատէսինտէ վագը 18, 20 վէ 22 նումէրօլար իլէ մուրաջգամ վէ հէքտիկէրինէ մութթասը վէ հէր պիրի 11 օտա վէ 2 սալօն վէ գուլյը հավի մա պաղէ 3 պապ սահիլխանէ իլէ միւքէրրեր 22 նումէրօլը վէ 20 օտա իլէ 3 սալօն մա պաղէ մաթպախ վէ գուլյ. վէ մէյլիթմիլիթը սարբէյի շավիլ քէղա պիր պապ սահիլխանէ՝ պունտան ագտէ ժէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլարագ Օսմ. լիրասը 100 ղ.հիսապլյա 18, 20 վէ 22 նումէրօլը սըրթի միւլք 3 պապ սահիլխանէլէր 2250, վէ 22 նումէրօլը տիկէր պիր պապ միւլք սահիլխանէ տախի 1250 Օսմ. լիրասընա թալիպի էօհտէսինտէ գամբրշ վէ թարիխը իլանէն իթիպարէն 31 կիւն, եանի քեան. էվվելկի 8ինճի նուման կիւնիւ սաաթ 10ա գառար 100ա 5 զամմ գապուլ օլունմասը, վէ գիքր օլոնան եէվմ վէ սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիւիւքրա գարարը գաթիսի վէբիւլէրէք թալիպի էօհտէսինէ կէէրիլիմէսի մուգաբէր պուլընմըշ օլտուզընտան. վէ օնան պաղա հէր նէ զամմ վուգուս պուլուրսէ գապուլ օլունմայաճաղընտան, մէզքիւր հիսապէ 100ա 5 զամմըյա թալիպ օլանլարը վէ տահա գիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ պէտէլը միւզայէտէնին եօշրիւնէ միւսավի բէյ ագչէսիյէ պէրապէր միւտտեթը մէրգումէ զարքընտա Մահքէմէի Թիճարէթ Իմրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ եէվմ վէ վագթը մէզպուրտէ մէզքիւր խանէնին պուլընարը մահլատ հաղբը պուլընմասը՝ տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունը։

7 Թշրը. սանի 316

Շգօտրատա արամանգը սաթվէթ օլան ասաքիրը հաղրէթը Շահանէ իչիւն լիւզումի օլան 5000 չուվալ տագէգ, մախուրի եէլի պուզաայտան քէրեք վէ բասբալը վէ պէչինճիսի չըգմըշ վալ վէ եա թաշ գըրմասը օլմագ վէ հէր չուվալը 75 քիլօտանտուն պուլընմամագ, վէ Շգօտրատա Շէնկին իսքէլէսինէ գատառ պիլիմիզ մէսարիֆկյէ սիկուրթասը մութեահհիւտինէ ախտ օյմագ շարթը վէ չերաթը մալիւմէի սարբէ իլէ մէվգրի միանգամայա վագ իսիլմիշ տիր։ Վագթըն տարլըզը հիհէթկյէ թրշր. սանինին 13իւնճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա թէգբար իլանա հաճէթ գալմագաբզըն գարարը գաթիսի իհրա օլունարագ, օնտան սօնրա բէյ գապուլ՝ թարիվէյէնէ տիր։ Իթասընա թալիպ օլանլարը՝ թաֆսիլը չերաթինի եօրէնէնէ վէ բէյ վուրմագ իւզրէ օլ վագթա գառար թէէմինաթ ագչէսկյէ պէրապէր մէճլիսը Մուկյէյէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

8 Թշրը. սանի 316 3—1

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի ագլամընտա 317 սէնէի մալիյէսինտէ խթիմալ օլունմագ իւզրէ թագ ու թէճլիտինէ լիւզում կէօրիւնէն ոէֆթաթիր վէ եվրագը սարբէնին մէճմուը մէճիտի 19 զ. հիսապլյա 40,000 ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընարընը, վէ չէհրը հալը Ռումէլին 13իւնճի բազար էրթէսի կիւնիւ հէր զաչ բարա վէ 14իւնճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գառար 100տ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունմաճաղընա պէնտէն, նօգսանը՝ թագ ու թէճլիտ իթմէք վէ տահա գիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

7 Թշրը. սանի 316 3—2

Եվգաֆը Հիւմայուն

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէթ Եվվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքի մահլիլաթը իչպու 1316 սէնէսի Թշր. սանինին 6ընճը կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 13ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար միւզայէտէսի իճլա օլանաճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին եօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիլաթ խաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..5000.—Մըսրը Զարշըսընտա Զէլեպիօղլու Ալաէտտին մահլէսինտէ Սըսրը Զարշըսը տերունինտէ Քէթէնճիլէր Զարշըսընտա 16 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 ղ. քիրալը պիր պապ քէթէնճի տիւքքեանը-նըն բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահլէսինտէ Սօրմակիր Ճամիի սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 95 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ մուգատէմա 1 ելեէվմ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահլէսինտէ Քիւչիւք Համամ սօգաղընտա 20նումէրօլը թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէպնի 1 գույու վէ 90 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն պիթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2834. — Էյիպտէ Տէօքմէճիլէրտէ Պըչկըճը սօգաղընտա 6 նումէրօլը տէրունինտէ 1 պաղչէպան օտասը վէ պիր գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 9600 զըրա պիր գըթա պօսթանը 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..4000.—Սալմաթօմրուգտա Քէֆէվի մահալլէսինտէ Դասապ սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գույուլը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին սիւլան հիսսէսի. Բէճէպ։

..3000. — Այվասարտա Ալթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Քիլիսէ սօգաղընտա 9 նումէրօլը թէրպիէն 103 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին սիւլան հիսսէսի. Բէճէպ։

..3000. — Այվասարտա Ալթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 28 նումէրօլը թէրպիէն 35 զըրա պիր պապ գալայէը տիւքքեանը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..1500.—Ալթը Մէրմէրտէ Քեաթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Քիւլհան սօգաղընտա 39 նումէրօլը թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..7500. — Ահմէտիյէտ Սօֆուլար մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճատատէսինտէ 99 նումէրօլը թէրպիէն 192 զըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. Բէճէպ։

..2000.—Մէվլէվիխանէ Գարուսընտա Իպրահիմ Զավուշ մահալլէսինտէ Մէվլէվիխանէ ճատատէսինտէ 83 նումէրօլը թէրպիէն 285 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 285 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..2500.—Էյուպտա Պապա Հայտար մահալլէսինտէ Քէթխիտա սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 16 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..7000.—Խըրզգի Շերիֆտէ Ագ Եվլիսէտտին մահալլէսինտէ չըգմագ Գուլու սօգաղընտա 31 նումէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 260 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..5334.—Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եելքենճիլէր խանը տէրունինտէ 7 վէ 11 նումէրօլը թէրպիէն պիրի 58 վէ տիկէրի 58 քի ճէման 116 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղ. քիրալը 2 պապ եելքենճի մաղազասընը 60ղ.ըրատա 120 ագչէ իթիպարը յլա 40 ագչէ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..9000. — Գատը Դարիյէսինին Օսման Ագա մահալլէսինտէ Այրըլգ Զեյվէսի սօգաղընտա միւքքերրէր 54 միւքքերրէր 54 միւքքերրէր 54 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 243 զըրա արսատա մէպնի 11 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 471 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ թահթընտա 1 տիւքքեանը հավի վէ չէհրի 400 ղ. քիրալը ախշապ իքի պապ մէնզիլին խումս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..600.— Արնավուտ գարիյէսինտէ Այվազա ճատատէսինտէ 80 նումէրօլը թէրպիէն 75 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին խումս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..15000.— Ախբը Գարուտա Խոճագ Բաշա մահալլէսինտէ Պագգալ սօգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 93 զըրա արսատա մէպնի 3օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..4375.— Պէյ օղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Թաքքէճի սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 113 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 8ոտ 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7000.— Սթավրօզտա Ֆըսթրգլը ճատատէսինտէ վէ Օրթա սօգաղընտա 18 վէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 158 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 342 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ իլէ մուգատատէմա արսա էլեէվմ մէզքիւր մէնզիլ պաղչէսինին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..33334. — Իսկիլուտարտա Սելման Ագա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատատէսինտէ 65 վէ 67 նումէրօլը թէրպիէն 682 զըրա արսատա մէպնի 21 օտա վէ օտալարըն էօնիւնտէ սուֆա վէ 1 գույու վէ 100զըրա պաղչէ պիրի քէպիր վէ տիկէրի սաղիր 2 գույու իլէ գահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 600 ղ. քիրալը ախշապ պիր պապ խանըն սիւլուս հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէթ Եվվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքի մահլիլաթը իչպու 1316 սէնէսի Թշր. սանինին 6ընճը կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 13ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար միւզայէտէսի իճլա օլանաճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին եօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիլաթ խաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..5000.—Մըսրը Զարշըսընտա Զէլեպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Սըսրը Զարշըսը տերունինտէ Քէթէնճիլէր Զարշըսընտա 16 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 ղ. քիրալը պիր պապ քէթէնճի տիւքքեանը-նըն բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Սօրմակիր Ճամիի սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 95 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ մուգատատէմա 1 ելեէվմ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Քիւչիւք Համամ սօգաղընտա 20նումէրօլը թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէպնի 1 գույու վէ 90 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը պիթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2834. — Էյիպտէ Տէօքմէճիլէրտէ Պըչկըճը սօգաղընտա 6 նումէրօլը տէրունինտէ 1 պաղչէպան օտասը վէ պիր գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 9600 զըրա պիր գըթա պօսթանը 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..4000.—Սալմաթօմրուգտա Քէֆէվի մահալլէսինտէ Դասապ սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գույուլը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին սիւլան հիսսէսի. Բէճէպ։

..3000. — Այվասարտա Ալթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Քիլիսէ սօգաղընտա 9 նումէրօլը թէրպիէն 103 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին սիւլան հիսսէսի. Բէճէպ։

..3000. — Այվասարտա Ալթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 28 նումէրօլը թէրպիէն 35 զըրա պիր պապ գալայէը տիւքքեանը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..1500.—Ալթը Մէրմէրտէ Քեաթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Քիւլհան սօգաղընտա 39 նումէրօլը թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..7500. — Ահմէտիյէտ Սօֆուլար մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճատատէսինտէ 99 նումէրօլը թէրպիէն 192 զըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. Բէճէպ։

..2000.— Մէվլէվիխանէ Գարուսընտա Իպրահիմ Զավուշ մահալլէսինտէ Մէվլէվիխանէ ճատատէսինտէ 83 նումէրօլը թէրպիէն 285 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 285 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..2500.—Էյուպտա Պապա Հայտար մահալլէսինտէ Քէթխիտա սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 16 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..7000.—Խըրզգի Շերիֆտէ Ագ Եվլիսէտտին մահալլէսինտէ Թաքքէճի սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 113 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 8ոտ 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7000.— Սթավրօզտա Ֆըսթրգլը ճատատէսինտէ վէ Օրթա սօգաղընտա 18 վէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 158 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 342 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ իլէ մուգատատէմա արսա էլեէվմ մէզքիւր մէնզիլ պաղչէսինին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..33334. — Իսկիլուտարտա Սելման Ագա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատատէսինտէ 65 վէ 67 նումէրօլը թէրպիէն 682 զըրա արսատա մէպնի 21 օտա վէ օտալարըն էօնիւնտէ սուֆա վէ 1 գույու վէ 100զըրա պաղչէ պիրի քէպիր վէ տիկէրի սաղիր 2 գույու իլէ գահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 600 ղ. քիրալը ախշապ պիր պապ խանըն սիւլուս հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէթ Եվվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքի մահլիլաթը իչպու 1316 սէնէսի Թշր. սանինին 6ընճը կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 13ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար միւզայէտէսի իճլա օլանաճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին եօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիլաթ խաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

Գրիլիեր հրատարակչատան	3550	709	6
Գրիլիեր Բանաստեղծ. գրադարան	3295	659	5
Գրիլիեր	2000	498	18
Գրիլիեր	4200	700	.
Գրիլիեր	2000	450	12
Գրիլիեր	4200	700	.
Գրիլիեր	3500	684	6
Գրիլիեր	3420	776	.
Գրիլիեր	3880	520	15
Գրիլիեր	2200		

..8000..00..4000.—Գերլեյպէյինտէ Արապաճըլար սօգաղընտա 11 վէ Պէյլերպէյի ճատատէսինտէ 48 նումէրօլը թէրպիէն 55 զըրա 2 պապ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէլերի. Նաղիֆ։

..6000..6000..4500.— Իսկիտարտա Ալթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Զավուշ Ցէրէ ճատատէսինտէ 140 նումէրօլը թէրպիէն 65 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հիւսնի։

..125000..354000..75000.— Սուլթան Պայազիտտէ Սէքպան Պաշը Եագուպ Ագա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա գարագօլխանէսի ճատատէսինտէ 104, 106 վէ 8 նումէրօլը թէրպիէն 2000 զըրա արսատա մէպնի 46 գուրնա, 10 հալվէթ 4 ճամէքեան մահալի, 2 օտա, 1 տէլլաք օտասը, 1 քէպիր գույու վէ Թահթընտա 2 տիւքքեանն վէ 1750 զըրա հաթապ մահալիի միւշթէմիլ միւլք մա կէսիք քեարկիր պիր պապ չիֆթէ համամըն բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

FARINE LACTÉE NESTLE

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ ՄԻՒՐԷՄՄԷԼ ՂԸՏԱ

Պիտիւմէտ մէմալիք հէքիմլերի թարափրնտան թավսիյէ օլունմըշ տրը. տէբուսնինտէ էն ալէա Զուիցերիա սիւտի վար տրը։

Պիտիւմէտ էճզախանէլերտէվէ պաշլըճա էճզա տէբօլարընտա պուլընը։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՍԹԼԷ

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ

ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԸՏԱ ՏԸՐ

ԼԱՆԳՈՒԸ

ՇԱՐԴՏԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԵՐ
ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷԾՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱՑԿԸՆԸ

Բէֆալէթ ագչէսի 147 միլեոն

1871ական 1897 սէնէսինէ գատար Թէէտիյէ օլընան ագչէ 239 միլեոն

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գոնթ Էտմոն Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ-գրալի բէյս,
» Ռոտոլֆ Հոյոս՝ բէյիսը սանի,
» Ժոզէֆ Հոյոս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի,
» Գոլոմոն Նագօ՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի.
» Անթուան Բրոքէշ տ'Օմբէն, Թէոտոր Բոնձէն, Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայն։

Հիւքիւմէթ Գոմիսերի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻՒՐ միւշավիրը վիւքեալի իմբէրաթօրի վէ գրալի,
Ռումում ասէնթէ ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԳ ԻԶԻՆ ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ. Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա Սարաֆօղլու խանէսինտէ։

1852ական ՄԱՐՏՍԱԿԱՆ

ՏՕԳԻՄ. Ա. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ Օ'ԼԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԿԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՃՕՂԼՈՒՆՑԱ ՑՕՂԼՈՒ ԵՎԼՑԱ 396 Ն ?

Ծանր պիրախանէօրնին իւրի գարընգա, Զըդոէ՝ ծիրանլորը Ի՝ էորըշտա։

Էն չէսիտ ադրբը օլան տիպէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասբթասբյա ալ տէֆտա ասլատրբրլար։ Ուրբ իւլ կիւնէրին ուրբուշ կիսի տէնտիկլի՝ չարթ ադբ։

Նէվիհատա պիր ուսուլ իւլէ տասյանգալը, գարիթի վէ թապրի տրլի թրզգալբը էյրբէթի տիչլեր եարարլրտր, վէ նաբ կիսրն կէ-բանի գէնէ։ Եէ-ի ենթեռնէլիկ էն-ի տերդոռ ըտբբրաբ ԻՐԵՎԼԻՆ ԹԷԷՄԻՆ խաբէրլեր։

Ադրգ խասթալբգալբը թէմամբյա թէճասալի օլանբը, վէ ուսուլադբը իլանլար վէ մուքէմմէլ քեբրէթինէբ վասբթասբյա ադբսբգգ տիչ չբզարբլբբ։

Զեյ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիրլինէ, դրբ ժէվսիմինտէ բասգը կիսի էբի ուբ (Ռոչէսթէր գոտրբ), վէ հէր կիսն (Խոչեսթէր գոտրբ) Պէյօղլունտագ մաճալը ճասբուսատա խասթա գասգալ օլունը։

ՆԻՈՒ-ՀՕՄ

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՄԷՇԼՈՒՐ ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

ՍԱՏԵԼԻԿՈՒՃԼԷ, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸՂԵՑԱ, ԶԱՔՈՒԳԼԸՂԵՑԱ, ՀԱՑԻՖԻԼԻԿՈՒՃԼԷ, ՈՒՃՈՒԶԼԸՂԵՑԱ

ՀԷՐ ՆԷՎԻ ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻ